



Tartalom

I Állásfoglalások, ajánlások és vélemények

AJÁNLÁSOK

Tanács

2022/C 476/01	A Tanács ajánlása (2022. december 8.) a megfizethető magas színvonalú tartós ápoláshoz-gondozáshoz való hozzáférésről.....	1
---------------	--	---

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 476/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10619 – SNAM / ENI / JV) ⁽¹⁾	12
---------------	---	----

III Előkészítő jogi aktusok

TANÁCS

2022/C 476/03	A Tanács (EU) 4/2022 álláspontja első olvasatban az Ukrajna 2023. évi támogatását célzó eszköz (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadása céljából A Tanács által 2022. december 10-én elfogadott szöveg.....	13
2022/C 476/04	A Tanács indokolása: A Tanács álláspontja első olvasatban az Ukrajna 2023. évi támogatását célzó eszköz (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából	27

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 476/05	Euroátváltási árfolyamok – 2022. december 14.	29
---------------	--	----

Számvevőszék

2022/C 476/06	28/2022. sz. különjelentés: – „A szükséghelyzeti munkanélküliségi kockázatokat mérséklő támogatás (SURE)”	30
---------------	---	----

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA Felügyeleti Hatóság

2022/C 476/07	Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2022. szeptember 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/ leszámítolási kamatlábakról – Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfelelően	31
2022/C 476/08	Állami támogatás – Engedélyező határozat	32
2022/C 476/09	Állami támogatás – Határozat a kockázatfinanszírozási célú befektetések előmozdítása érdekében nyújtott állami támogatási intézkedésekre vonatkozó új iránymutatás elfogadásával összefüggésben javasolt megfelelő intézkedéseknek a felügyeleti és bírósági megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikkének (1) bekezdése és II. része 19. cikkének (1) bekezdése szerinti elfogadásának rögzítéséről	33

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2022. december 8.)

a megfizethető magas színvonalú tartós ápoláshoz-gondozáshoz való hozzáférésről

(2022/C 476/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkére, összefüggésben a 153. cikke (1) bekezdésének k) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A hozzáférhető, megfizethető és magas színvonalú tartós ápolás-gondozás lehetővé teszi az ápolásra-gondozásra szoruló személyek számára, hogy a lehető leghosszabb ideig önálló életvitelt folytassanak, és méltóságban éljenek. Elősegíti az emberi jogok védelmét, a társadalmi haladás és a nemzedékek közötti szolidaritás előmozdítását, a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés elleni küzdelmet, és hozzájárulhat a munkahelyteremtéshez.
- (2) 2017 novemberében az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság kihirdette a szociális jogok európai pillérét⁽¹⁾, amely 20 alapelvet határoz meg a jól működő és tisztességes munkaerőpiacok és jóléti rendszerek támogatásához. A 2. alapelv a nemek közötti egyenlőséget mozdítja elő azáltal, hogy valamennyi területen ösztönzi a nőket és a férfiakkal szembeni egyenlő bánásmódot és az esélyegyenlőséget. A 9. alapelv a munka és a magánélet közötti egyensúlyhoz való jogot mozdítja elő a gondozási feladatokat ellátó személyek esetében. A 10. alapelv hangsúlyozza, hogy a munkavállalóknak joguk van a magas szintű munkahelyi egészségvédelemhez és biztonsághoz. A 17. alapelv elismeri a fogyatékosággal élő személyek társadalmi befogadáshoz való jogát, különös tekintettel azon szolgáltatásokra, amelyek lehetővé teszik számukra a munkaerőpiacon és a társadalomban való részvételt. A tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó 18. alapelv szerint mindenkinek joga van megfizethető, hosszú távú, minőségi ápolási-gondozási szolgáltatásokhoz, különösen az otthoni ápoláshoz-gondozáshoz és a közösségi alapú szolgáltatásokhoz.
- (3) A hatóságok által nemzeti, regionális vagy helyi szinten szervezett tartós ápolási-gondozási szolgáltatások elsősorban általános érdekű szociális szolgáltatásoknak minősülnek, mivel egyértelmű társadalmi funkcióval rendelkeznek. Elősegítik a társadalmi befogadást, és védik minden ápolásra-gondozásra szoruló személy, köztük az idősek alapvető jogait.
- (4) Az Európai Bizottság és a szociális védelemmel foglalkozó bizottság "2021. évi jelentés a tartós ápolásról-gondozásról: tendenciák, kihívások és lehetőségek az előregedő társadalomban" (a továbbiakban: a tartós ápolásról-gondozásról szóló, 2021. évi jelentés) című kiadványa⁽²⁾ szerint az ápolási-gondozási feladatokat ellátó személyek többsége nő. Az ápolási-gondozási munka megoszlása tekintetében fennálló nemi alapú különbség a nemek közötti

⁽¹⁾ Intézményközi nyilatkozat a szociális jogok európai pillérének kihirdetéséről (HL C 428., 2017.12.13., 10. o.).

⁽²⁾ Európai Bizottság, A Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága és A szociális védelemmel foglalkozó bizottság: *Jelentés a tartós ápolásról-gondozásról: tendenciák, kihívások és lehetőségek az előregedő társadalomban*. Kiadóhivatal, 2021.

munkaerőpiaci egyenlőtlenség egyik fő mozgatórugója. A nők átlagosan alacsonyabb jövedelemmel rendelkeznek, beleértve a nyugdíjakat is, és potenciálisan kevésbé képesek megfizetni az ápolást-gondozást, miközben hosszabb ideig élnek, mint a férfiak, és így nagyobb mértékben szorulnak rá a tartós ápolásra-gondozásra, továbbá nagyobb mértékben vannak kitéve a szegénység és a társadalmi kirekesztés kockázatának élettartamuk során. A megfelelő és megfizethető formális tartós ápolási-gondozási szolgáltatások – az ágazatbeli munkakörülmények javítására, valamint a fizetett foglalkoztatásnak az ápolási-gondozási feladatokkal való összeegyeztetésére irányuló szakpolitikákkal párosulva – hasznosak lehetnek ezért a nemek közötti egyenlőség szempontjából.

- (5) Ezen ajánlás előmozdítja az Európai Unió Alapjogi Chartája ⁽³⁾ 21., 23., 24., 25., 26., 31., 33. és 34. cikkének alkalmazását, amelyek a megkülönböztetés tilalmára, a nők és a férfiak közötti egyenlőségre, a gyermekek jogaira, az idősek jogaira, a fogyatékkal élő személyek beilleszkedésére, a tisztességes és igazságos munkafeltételekre, továbbá a családhoz és a munkához, valamint a szociális biztonsághoz és a szociális segítségnyújtáshoz való jogokra vonatkoznak.
- (6) Ezen ajánlás tiszteletben tartja a fogyatékkal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, amely elismeri a fogyatékkal élő személyek egyenlő jogát a közösségben való önálló élethez, a másokkal egyenlő szabad döntéshez való joggal együtt.
- (7) A szociális jogok európai pillérére vonatkozó, a Bizottság által 2021. március 4-én elfogadott cselekvési terv bejelentett egy, a tartós ápolásra-gondozásra irányuló kezdeményezést, amelynek célja, hogy meghatározza a fenntartható tartós ápolás-gondozás fejlesztését irányító szakpolitikai reformok keretét annak érdekében, hogy a rászorulóknak könnyebben jussanak minőségi szolgáltatásokhoz, másrészt arra ösztönözte a tagállamokat, hogy fektessenek be az egészségügyi és az ápolási-gondozási munkaerőbe azért, hogy javítsák a munkakörülményeiket és a képzési lehetőségeiket.
- (8) A tartós ápolásról-gondozásról szóló, 2021. évi jelentés kiemeli, hogy a magas színvonalú tartós ápolás-gondozás iránti igény várhatóan növekedni fog, és hogy az ellátás bővítése hozzájárulhat a nemek közötti egyenlőséghez és a társadalmi méltányossághoz. Az említett jelentés a hozzáférést, a megfizethetőséget és a minőséget azonosítja fő kihívásokként a tartós ápolás-gondozás terén, a magas színvonalú szolgáltatások iránti növekvő kereslet kielégítéséhez kulcsfontosságúnak tartja a megfelelő munkaerőt, ugyanakkor kiemeli, hogy az informális ápolás-gondozás gyakran jár elhanyagolt költségekkel.
- (9) A népesség elöregedése várhatóan növeli a tartós ápolás-gondozás iránti keresletet, mivel a funkcionális képességek csökkenése és a tartós ápolás-gondozás iránti igény az idősebb életkor velejárója. A tartós ápolásról-gondozásról szóló, 2021. évi jelentés szerint a 65. életévüket betöltöttek száma az előrejelzések szerint a következő 30 évben 41 %-kal, a 2020. évi 92,1 milliőről 2050-re 130,2 millióra nő, míg a 80. életévüket betöltöttek száma az előrejelzések szerint 88 %-kal, a 2020. évi 26,6 milliőről 2050-re 49,9 millióra nő.
- (10) A Covid19-világjárvány negatívan érintette a tartós ápolási-gondozási rendszereket, és súlyosbított számos, már meglévő strukturális hiányosságot, különösen a színvonalas szolgáltatások hiányát és a munkaerőhiányt, továbbá kiemelte, hogy sürgősen meg kell erősíteni a tartós ápolási-gondozási rendszerek rezilienciáját, valamint fokozni kell a személyes autonómia javítására és az önálló életvitel megkönnyítésére irányuló erőfeszítéseket.
- (11) Az Európai Bizottság és a szociális védelemmel foglalkozó bizottság "Az idősödésről szóló 2021. évi jelentés: Gazdasági és költségvetési előrejelzések az uniós tagállamok számára (2019-2070)" című kiadványa szerint a tartós ápolás-gondozás állami finanszírozásának szintje tekintetében jelentős eltérések vannak a tagállamok között: egyes országok a GDP kevesebb mint 1 %-át ruházzák be, és mások a GDP több mint 3 %-át költik e célra. 2019-ben a tartós ápolásra-gondozásra fordított közkiadások az Unió GDP-jének 1,7 %-át tették ki az említett jelentés szerint, ami alacsonyabb, mint az informális gondozók által nyújtott tartós ápolás-gondozás óráinak becsült értéke, amely becslések szerint az Unió GDP-jének mintegy 2,5 %-a ⁽⁴⁾. Azon tagállamokban, ahol a tartós ápolásra-gondozásra fordított közkiadások szintje alacsony, a formális tartós ápolási-gondozási szolgáltatások igénybevétele korlátozottabb. A tartós ápolás-gondozás iránti növekvő igény növeli a közkiadásokra nehezedő nyomást, ugyanakkor szükségessé teszi a tartós ápolás-gondozás költséghatékonyágának javítását is, például egészségfejlesztési és megelőző politikák, a szolgáltatások jobb integrációja és célzottabbá tétele, adatok és ismeretek gyűjtése, valamint új és digitális technológiák alkalmazása révén. A tartós ápolás-gondozás fenntartható finanszírozását elősegítő politikák fontosak az államháztartás fenntarthatósága szempontjából, különösen az unióbeli elöregedő népesség és csökkenő munkaerő kontextusában.
- (12) Az informális ápolásra-gondozásra való nagymértékű támaszkodás nem lesz fenntartható, és a formális ápolási-gondozási igények növekedése mellett az állami költségvetésekre is várhatóan egyre nagyobb nyomás nehezedik.

⁽³⁾ HL C 326., 2012.10.26., 391. o.

⁽⁴⁾ Van der Ende, M. et al., 2021, *Study on exploring the incidence and costs of informal long-term care in the EU* (Tanulmány az informális tartós ápolás-gondozás gyakoriságának és költségeinek feltárásáról az EU-ban).

- (13) A tartós ápolásra-gondozásra csak korlátozott mértékben terjed ki a szociális védelem, és a költségek gyakran komoly akadályt jelentenek a tartós ápolás-gondozás igénybevitelével szemben. Sok háztartás számára a pénzügyi okok állnak első helyen, amiért nem vesznek igénybe, vagy nem vesznek igénybe több hivatásos otthoni ápolási-gondozási szolgáltatást. Megfelelő szociális védelem nélkül a tartós ápolás-gondozás becsült összköltsége gyakran meghaladhatja az adott személy jövedelmét. Bár a szociális védelmi rendszerek tagállamonként eltérőek, egyes tagállamokban a tartós ápolásra-gondozásra szoruló személyek csak kis részének áll rendelkezésére állami támogatás. A szociális védelem azonban gyakran akkor sem elegendő, ha rendelkezésre áll, mivel a becslések szerint a tartós ápolásra-gondozásra szoruló idős emberek átlagosan közel a fele még a támogatással együtt is a szegénységi küszöb alatt van, miután az otthoni ápolás-gondozás önréből fizetendő költségeit rendezik.
- (14) Sok ember nem tudja igénybe venni a számára szükséges tartós ápolást-gondozást – többek között – a szolgáltatások összességében szűkös kínálata, valamint a tartós ápolási-gondozási lehetőségek korlátozott választéka és a területi különbségek miatt. Számos tagállamban korlátozottak a választási lehetőségek a tartós ápolás-gondozás terén. Ahol van választási lehetőség, elsősorban az informális, leginkább nők által nyújtott ápolás-gondozás és a bentlakásos ápolás-gondozás között lehet választani. Az otthoni és a közösségi alapú tartós ápolás-gondozás kínálata még mindig alacsony. Emellett a tartós ápolás-gondozás terén tapasztalható területi különbségek megnehezítik a tartós ápoláshoz-gondozáshoz való egyenlő hozzáférést, különösen a vidéki és elnéptelenedő területeken. A fogyatékossgal élő személyek esetében még kevesebb választási lehetőség van az ápolási-gondozási szolgáltatások egyenlőtlen hozzáférhetősége miatt. Annak elismerése mellett, hogy a tartós ápolás-gondozás az egyes tagállamokban sokféle formában valósul meg, a tartós ápolási-gondozási szolgáltatók megfelelő emberi és pénzügyi erőforrásokkal rendelkező, erős nyilvános hálózatai hozzájárulhatnak a tartós ápolási-gondozási szolgáltatásokhoz való hozzáférés javításához.
- (15) A tartós ápolás-gondozás esetében a minőség egy hatékony minőségbiztosítási mechanizmustól függ, amely számos tagállamban hiányzik, vagy amelyhez nincs elegendő forrás. A minőségbiztosítás gyakran elégtelen az otthoni és a közösségi alapú ápolás-gondozás terén. Míg a bentlakásos ápolás-gondozás minősége szabályozottabb, a minőségi normák gyakran a klinikai eredményekre összpontosítanak, és nem foglalkoznak kellőképpen az ápolás-gondozásban részesülők életminőségével és az önálló életvitelre való képességükkel. Még ha vannak is minőségi normák, az érvényesítésük nem mindig eredményes, gyakran a nem megfelelő adminisztratív háttér vagy az erőforrások hiánya miatt. A mind az állami, mind a magán ápolási-gondozási szolgáltatókra vonatkozóan szigorúan alkalmazott magas színvonalú normák hiánya az ápolás-gondozásban részesülők elhanyagolásához és bántalmazásához, valamint a gondozók rossz munkakörülményeihez vezethet. A tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó, a nemzeti kontextushoz és operatív struktúrákhoz igazított nemzeti minőségi keretrendszer segíthet kezelni az említett kihívásokat. Egy ilyen keretrendszer tükröződhet a tartós ápolás-gondozás biztosításának és igazgatásának különböző szintjeire vagy a különböző ápolási-gondozási környezetekre vonatkozó egyedi minőségi keretekben.
- (16) A tartós ápolás-gondozás fontos társadalmi értékkel és munkahelyteremtési potenciállal rendelkezik, de a tagállamok – többek között – a nem megfelelő készségek, a nehéz munkakörülmények és az alacsony bérek miatt nehezen tudják vonzani és megtartani az ápolást-gondozást végző munkavállalókat. Kiaknázatlan lehetőségek állnak rendelkezésre az ágazatban tapasztalható munkaerőhiány kezelésére. Az ilyen intézkedések közé tartozhat – a nemzeti igények és körülmények szerint – a következők célzott igénybevétele: olyan részmunkaidős munkavállalók, akik növelni kívánják munkaidejüket, munkanélküli és inaktív egykori gondozók, olyan formális tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók, akik késleltetni kívánják nyugdíjba vonulásukat, és diákok. A tagállamok azon hatáskörének sérelme nélkül, hogy szabályozzák a harmadik országbeli állampolgárok munkavállalási célú tartózkodását, beleértve az ilyen tartózkodások volumenét is, a tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók legális és etikus migrációs lehetőségeinek feltárása potenciálisan hozzájárulhat a munkaerőhiány kezeléséhez.
- (17) Az ápolási-gondozási ágazatban egyre összetettebb készségekre van szükség. A készségek az ismeretek, képességek és attitűdök olyan kombinációját képezik, amely lehetővé teszi az egyén számára, hogy egy adott környezetben sikeresen elvégezzen egy feladatot vagy tevékenységet. A hagyományos készségek és kompetenciák mellett a gondozóknak gyakran rendelkezniük kell az új technológiák használatához kapcsolódó technológiai ismeretekkel, digitális készségekkel és – sokszor idegen nyelvi – kommunikációs készségekkel, valamint komplex igények kezeléséhez és multidiszciplináris csoportokban végzett munkához szükséges készségekkel. Megfelelő oktatási és képzési politikák nélkül, beleértve a munkahelyi képzést is, a készségekre vonatkozó követelmények sokak számára akadályt képezhetnek az ágazatba való belépésnek vagy az ágazatban való előrelépésnek.
- (18) A hivatásos gondozók gyakran szembesülnek a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó képzés hiányával, atipikus munkafeltételekkel, szabálytalan munkaidővel, váltott műszakban végzett munkával, hiányos szociális védelemmel, fizikai vagy szellemi megterheléssel és alacsony bérekkel. Az ágazatbeli alacsony bérekhez hozzájárulhat a tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók kollektív szerződésekkal való alacsony lefedettségé és a tartós ápolásra-gondozásra fordított közkiadások korlátozott mértéke.

- (19) A munkavállalók bizonyos csoportjai – beleértve a gondozottal együtt lakó ápolást-gondozást végző munkavállalókat és a tartós ápolást-gondozást nyújtó háztartási alkalmazottakat – különösen nehéz munkakörülményekkel szembesülnek, ideértve az alacsony béreket, a kedvezőtlen munkaidő-beosztást, a be nem jelentett munkavégzést, a nem megfelelő szociális védelmet, valamint az alapvető munkavédelmi szabályok be nem tartását és a szabálytalan foglalkoztatási formákat. A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet háztartási alkalmazottakra vonatkozó, 2011. évi (189. sz.) egyezménye meghatározza az alapvető jogokat és elveket, és előírja az illetékes nemzeti hatóságok számára, hogy hozzanak egy sor intézkedést annak érdekében, hogy tisztességes munkakörülményeket biztosítsanak a háztartási alkalmazottak számára.
- (20) Az informális ápolás-gondozás alapvető részét képezi a tartós ápolásnak-gondozásnak, mivel a gondozásnyújtás legnagyobb részét hagyományosan az informális gondozók, többnyire nők végzik, gyakran a hozzáférhető és megfizethető formális tartós ápolás-gondozás hiánya miatt. Másrészt sokan szintén úgy döntenek egyéni preferencia alapján, hogy informális ápolást-gondozást biztosítsanak vagy vesznek igénybe. Az informális ápolás-gondozás azonban negatív hatással lehet a gondozók fizikai és mentális egészségére és jóllétére, és jelentős akadályt jelent a foglalkoztatásuk szempontjából, különösen a nők esetében. Ez közvetlen hatással van az aktuális jövedelmükre, és befolyásolja időskori jövedelmüket, mivel csak alacsony nyugdíj jogosultságot tudnak szerezni, ami a gyermekgondozási feladatokat is ellátó gondozókat még súlyosabban érinti. Ezért valamennyi informális gondozó – mind a férfiak, mind a nők – számára szükséges a munka és a magánélet közötti megfelelő egyensúly, valamint a munka és az ápolási-gondozási kötelezettségek jobb összeegyeztetése. Emellett egyes esetekben az informális gondozók nem részesülnek megfelelő szociális védelemben, és nem kapnak elegendő közvetlen és/vagy közvetett támogatást gondozásnyújtási tevékenységeikhez, beleértve a pénzügyi támogatást is. A készségeik érvényesítését támogató intézkedések segíthetik a formális ápolási-gondozási tevékenységekre való áttérésben az eziránt érdeklődőket. Azon gyermekek és fiatalok, akiknek valamely családtagjuk krónikus betegségben szenved, általában többször küzdenek mentális egészségi problémával, valamint a jövedelmükre és a társadalmi befogadásukra hosszú távú hatásokkal járó, károsabb következményekkel.
- (21) A tartós ápolás-gondozás megszervezése Unió-szerte eltérő. A tartós ápolást-gondozást gyakran összetett szolgáltatási rendszerben szervezik meg az egészségügyi és szociális ellátás keretében, időnként más típusú támogatások bevonásával, mint például a lakhatás és a helyi tevékenységek. Különbségek vannak a hivatásos gondozók foglalkoztatási státusza tekintetében, valamint a nemzeti, a regionális és a helyi közigazgatási szintek, vagy a köz-, a magán- és a szövetkezeti szektorok szerepe tekintetében is. A tartós ápolás-gondozás nyomán követésére használt mutatók is eltérőek, és az adminisztratív adatok gyakran nem állnak rendelkezésre, vagy nem hasonlíthatók össze uniós szinten.
- (22) A tartós ápolás-gondozás érdekelt felei közé tartoznak a tartós ápolásra-gondozásra szorulóknak, a családtagjaik és az őket képviselő szervezetek, a releváns nemzeti, regionális, helyi szintű hatóságok, a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek, a tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatók, valamint a társadalmi befogadás és integráció előmozdításáért és az alapvető jogok védelméért felelős szervek, beleértve az egyenlőség előmozdításával foglalkozó nemzeti szervezetet is. A szociális gazdasági szervezetek, köztük a szövetkezetek, a kölcsönös biztosítóegyletek, az egyesületek és alapítványok, valamint a szociális vállalkozások a hatóságok fontos partnerei a tartós ápolás-gondozás biztosításában.
- (23) Az európai szemeszter folyamata – amelyet a szociális eredménytábla támogat – rávilágított a tartós ápolás-gondozás kihívásaira, aminek eredményeként néhány tagállam országspecifikus ajánlásokat kapott az említett területen. Az (EU) 2022/2296 tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ elfogadott, a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatások hangsúlyozzák a megfizethető, hozzáférhető és minőségi tartós ápolás-gondozás rendelkezésre állása biztosításának fontosságát. A szociális védelem és társadalmi befogadás területén alkalmazott nyitott koordinációs módszer célja a hozzáférhető, magas színvonalú és fenntartható tartós ápolás-gondozás előmozdítása, és az említett célkitűzést nyomom követés, a reformok többoldalú felügyelete, tematikus munka és kölcsönös tanulás révén támogatja. A szociális védelemmel foglalkozó bizottság kidolgozta a szociális szolgáltatások – köztük a tartós ápolás-gondozás – európai minőségi keretrendszerét ⁽⁶⁾. Azonban még mindig nincs olyan átfogó uniós keret, amely iránymutatásul szolgálna a nemzeti reformokhoz a tartós ápolásra-gondozás terén.
- (24) Az Unió számos finanszírozási lehetőséget biztosít a tartós ápolás-gondozás terén, különböző beruházási prioritásokat célozva meg a különböző finanszírozási programokra vonatkozó egyedi rendeletekkel összhangban, mely programok közé tartozik az Európai Regionális Fejlesztési Alap (amely elsősorban a nem bentlakásos családi és közösségi alapú szolgáltatásokra összpontosít), az Európai Szociális Alap Plusz és annak foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó ága, az Igazságos Átmenet Alap, a Horizont Európa, „az EU az egészségért” program, a Digitális Európa program, a technikai támogatási eszközön keresztül a nemzeti hatóságok arra irányuló kapacitásának javítására nyújtott technikai támogatás, hogy reformokat tervezzenek, dolgozzanak ki és hajtsanak végre, valamint a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz a Covid19-világjárványt követő helyreállítással összefüggő támogatható reformok és beruházások céljára.

⁽⁵⁾ A Tanács (EU) 2022/2296 határozata (2022. november 21.) a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról (HL L 304., 2022.11.24., 67. o.)

⁽⁶⁾ A szociális szolgáltatások önkéntes európai minőségi keretrendszere, SPC/2010/10/8 final.

- (25) Ezen ajánlás épít az átlátható és kiszámítható munkafeltételekre vonatkozó uniós jogra, így például a 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽⁷⁾, az (EU) 2019/1152 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽⁸⁾ és az (EU) 2022/2041 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽⁹⁾, a munka és a magánélet közötti egyensúlyra vonatkozó uniós jogra, így például az (EU) 2019/1158 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁰⁾, valamint a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó uniós jogra, így például a 89/391/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹¹⁾, a 89/656/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹²⁾, a 90/269/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹³⁾, a 98/24/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁴⁾,

a 2000/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁵⁾, a 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁶⁾, a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁷⁾ és a 2013/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁸⁾, amely a tartós ápolás-gondozásra alkalmazandó, és releváns annak szempontjából.

- (26) A szubszidiaritás és az arányosság elvét maradéktalanul tiszteletben tartva, valamint figyelembe véve a tartós ápolási-gondozási rendszerek sokféleségét és eltérő szervezeti felépítését, beleértve a decentralizált rendszereket is, ezen ajánlás nem érinti a tagállamok azon hatáskörét, hogy szociális védelmi rendszereiket megszervezzék, és nem akadályozza őket abban, hogy az ajánlottakon túlmutató szociális védelmi rendelkezéseket hozzanak vagy tartsanak fenn,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

CÉLKITŰZÉS ÉS HATÁLY

1. Ezen ajánlás célja, hogy minden rászoruló számára hozzáférhetőbbé tegye a megfizethető és magas színvonalú tartós ápolás-gondozást.
2. Az ajánlás a tartós ápolásra-gondozásra szoruló valamennyi személyre, valamint valamennyi formális és informális gondozóra kiterjed. Az ajánlás valamennyi ápolási-gondozási környezetben nyújtott tartós ápolásra-gondozásra alkalmazandó.

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 96/71/EK irányelve (1996. december 16.) a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről (HL L 18., 1997.1.21., 1. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1152 irányelve (2019. június 20.) az Európai Unióban alkalmazandó átlátható és kiszámítható munkafeltételekről (HL L 186., 2019.7.11., 105. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2041 irányelve (2022. október 19.) az Európai Unióban biztosítandó megfelelő minimálbékekről (HL L 275., 2022.10.25., 33. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1158 irányelve (2019. június 20.) a szülők és a gondozók vonatkozásában a munka és a magánélet közötti egyensúlyról és a 2010/18/EU tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 188., 2019.7.12., 79. o.).

⁽¹¹⁾ A Tanács 89/391/EGK irányelve (1989. június 12.) a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről (HL L 183., 1989.6.29., 1. o.).

⁽¹²⁾ A Tanács 89/656/EGK irányelve (1989. november 30.) a munkavállalók által a munkahelyen használt egyéni védőeszközök egészségvédelmi és biztonsági minimumkövetelményeiről (harmadik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 393., 1989.12.30., 18. o.).

⁽¹³⁾ A Tanács 90/269/EGK irányelve (1990. május 29.) az elsősorban a munkavállalók hátsérülésének kockázatával járó kézi tehermozgatásra vonatkozó egészségvédelmi és biztonsági minimumkövetelményekről (negyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 156., 1990.6.21., 9. o.).

⁽¹⁴⁾ A Tanács 98/24/EK irányelve (1998. április 7.) a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.).

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/54/EK irányelve (2000. szeptember 18.) a munkájuk során biológiai anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről (hetedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 262., 2000.10.17., 21. o.).

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/88/EK irányelve (2003. november 4.) a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól (HL L 299., 2003.11.18., 9. o.).

⁽¹⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/37/EK irányelve (2004. április 29.) a munkavállalóknak a munkájuk során rákkeltő anyagoknak, mutagéneknek és reprodukciót károsító anyagoknak való expozícióval kapcsolatos kockázatokkal szembeni védelméről (hatodik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 158., 2004.4.30., 50. o.).

⁽¹⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/35/EU irányelve (2013. június 26.) a munkavállalók fizikai tényezők (elektromágneses terek) által okozott kockázatoknak való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről (20. egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 179., 2013.6.29., 1. o.).

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

3. Ezen ajánlás alkalmazásában:

- a) „tartós ápolás-gondozás”: olyan személyek számára nyújtott különféle szolgáltatások és segítségnyújtás, akik tartósan fennálló mentális és/vagy fizikai gyengeségük, betegségük és/vagy fogyatékoságuk miatt segítséget igényelnek a mindennapi életvitelben és/vagy állandó ápolásra szorulnak. A segítséget igénylő mindennapi életviteli tevékenységek közé tartozhatnak azon öngondozási tevékenységek, amelyeket egy embernek nap mint nap el kell végeznie nevezetesen a mindennapi életviteli tevékenységek, így például fürdés, öltözés, étkezés, ágyból vagy székből felkelés és oda visszafekvés, illetve -ülés, mozgás a lakáson belül, a WC használata, a hólyag- és a bélfunkciók kontrollálása, vagy amelyek az önálló életvitelhez kapcsolódhatnak, nevezetesen a mindennapi életvitelt segítő tevékenységek, így például ételkészítés, pénzkezelés, élelmiszer vagy személyes használati cikkek vásárlása, könnyű vagy nehéz házimunkák végzése és a telefonhasználat;
- b) „formális tartós ápolás-gondozás”: hivatásos tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók által nyújtott tartós ápolás-gondozás, amely otthoni ápolás-gondozás, közösségi alapú vagy bentlakásos ápolás-gondozás formáját öltheti;
- c) „otthoni ápolás-gondozás”: formális tartós ápolás-gondozás, amelyet a gondozott otthonában egy vagy több hivatásos tartós ápolást-gondozást végző munkavállaló nyújt;
- d) „közösségi alapú ápolás-gondozás”: közösségi szinten nyújtott és szervezett formális tartós ápolás-gondozás, például felnőtt napközi otthonos ellátás vagy mentesítő ápolás-gondozás formájában;
- e) „bentlakásos ápolás-gondozás”: bentlakásos tartós ápolási-gondozási környezetben tartózkodó személyeknek nyújtott formális tartós ápolás-gondozás;
- f) „informális ápolás-gondozás”: tartós ápolás-gondozás, amelyet informális gondozó nevezetesen valaki a gondozásra szoruló személy szociális környezetében nyújt, ideértve a partnert, a gyermeket, a szülőt vagy más személyt, akit nem hivatásos tartós ápolást-gondozást végző munkavállalóként fogadtak fel;
- g) „önálló életvitel”: minden tartós ápolásra-gondozásra szoruló személy másokkal egyenlő választási lehetőségeket élvezve élhet a közösségben, lehetősége van, hogy megválassza lakóhelyét, valamint azt, hogy hol és kivel él másokkal egyenlő alapon, és nem köteles egy bizonyos lakhatási formában élni;
- h) „tartós ápolást-gondozást végző háztartási alkalmazott”: háztartási munkára alkalmazott bármely személy, aki foglalkoztatási jogviszony keretében nyújt tartós ápolást-gondozást;
- i) „a gondozottal együtt lakó ápolást-gondozást végző munkavállaló”: tartós ápolást-gondozást végző háztartási alkalmazott, aki az ápolásban-gondozásban részesüléssel lakik, és tartós ápolást-gondozást nyújt.

MEGFELELŐSÉG, RENDELKEZÉSRE ÁLLÁS ÉS MINŐSÉG

4. Ajánlott, hogy a tagállamok biztosítsák a tartós ápolás-gondozás tekintetében a megfelelő szociális védelmet, különösen annak biztosításával, hogy valamennyi tartós ápolásra-gondozásra szoruló személy hozzáférjen olyan tartós ápoláshoz-gondozáshoz, amely:
 - a) kellő időben rendelkezésre áll, lehetővé téve a tartós ápolásra-gondozásra szorulóknak számára, hogy igénybe vegyék a szükséges ápolást-gondozást, amint és ameddig arra szükség van;
 - b) átfogó jellegű, így kiterjed a funkcionális képességek mentális és/vagy fizikai hanyatlásából eredő valamennyi tartós ápolási-gondozási igényre, amelyeket egyértelmű és objektív támogathatósági kritériumokra épülő értékelés keretében, valamint egyéb támogatási és jóléti szolgáltatásokkal összehangoltan azonosítanak;
 - c) megfizethető, lehetővé téve a tartós ápolásra-gondozásra szorulóknak számára a tisztességes életszínvonal fenntartását, és megvédve őket a tartós ápolási-gondozási igényeik miatti szegénységtől és társadalmi kirekesztettségtől, valamint biztosítva méltóságukat.
5. Ajánlott, hogy a tagállamok folyamatosan hangolják össze a tartós ápolási-gondozási szolgáltatások kínálatát a tartós ápolási-gondozási igényekkel, ugyanakkor a különböző tartós ápolási-gondozási igények kielégítése érdekében biztosítsák a tartós ápolási-gondozási lehetőségek és az ápolási-gondozási környezetek kiegyensúlyozott keverékét, valamint támogassák a gondozásra szoruló személyek választási szabadságát és döntéshozatali részvételét, többek között a következők révén:
 - a) az otthoni ápolás-gondozás és a közösségi alapú ápolás-gondozás fejlesztése és/vagy javítása;
 - b) a tartós ápolás-gondozás rendelkezésre állása és hozzáférhetősége terén fennálló területi különbségek megszüntetése, különösen a vidéki és elnéptelenedő területeken;
 - c) akadálymentes innovatív technológiák és digitális megoldások bevezetése az ápolási-gondozási szolgáltatások nyújtása terén, beleértve az autonómia és az önálló életvitel támogatását, kezelve ugyanakkor a digitalizációval járó esetleges kihívásokat;

- d) annak biztosítása, hogy a tartós ápolási-gondozási szolgáltatások és létesítmények akadálymentesek legyenek a sajátos igényű és fogyatékossgal élő személyek számára, valamint valamennyi fogyatékossgal élő személy közösségben történő önálló élethez való egyenlő jogának tiszteletben tartása, másokkal egyenlő választási lehetőségek mellett;
- e) annak biztosítása, hogy a tartós ápolási-gondozási szolgáltatások jól összehangoltak legyenek a megelőzéssel, a tevékeny és egészséges időskorra irányuló céllal és az egészségügyi szolgáltatásokkal, valamint hogy támogassák az autonómiát és az önálló életvitelt, lehetőség szerint helyreállítsák a fizikai vagy mentális állapotokat, vagy megakadályozzák azok romlását.
6. Ajánlott, hogy a tagállamok biztosítsák, hogy valamennyi tartós ápolási-gondozási környezetre vonatkozóan – azok jellemzőihez igazodva – magas színvonalú kritériumok és normák kerüljenek meghatározásra, és hogy azokat valamennyi tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatóra alkalmazzák, a jogállásuktól függetlenül. Ennek érdekében a Tanács felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsanak az ajánlás mellékletében meghatározott minőségi elvekkel összhangban nemzeti minőségi keretrendszert a tartós ápolás-gondozás számára, és foglaljanak abba egy megfelelő minőségbiztosítási mechanizmust, amely:
- a) minden tartós ápolási-gondozási környezet és szolgáltató esetében – a tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatókkal és a tartós ápolásban-gondozásban részesülőkkel együttműködve – biztosítja a minőségi kritériumoknak és normáknak való megfelelést;
- b) ösztönzőket biztosít a tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatóknak ahhoz, és fokozza a képességüket arra, hogy meghaladják a minimum minőségi normákat, és folyamatosan javítsák a minőséget;
- c) forrásokat bocsát rendelkezésre a minőségbiztosításhoz nemzeti, regionális és helyi szinten, és arra ösztönzi a tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatókat, hogy rendelkezzenek minőségirányításra szánt pénzügyi forrásokkal;
- d) adott esetben biztosítja, hogy a tartós ápolás-gondozás minőségére vonatkozó követelményeket beépítsék a közbeszerzésbe;
- e) előmozdítja az autonómiát, az önálló életvitelt és a közösségbe való beilleszkedést valamennyi tartós ápolási-gondozási környezetben;
- f) biztosítja a védelmet a bántalmazással, a zaklatással, az elhanyagolással és az erőszak minden formájával szemben minden ápolásra-gondozásra szoruló személy és minden gondozó számára.

GONDOZÓK

7. Ajánlott, hogy a tagállamok támogassák a minőségi foglalkoztatást és a tisztességes munkakörülményeket a tartós ápolás-gondozás területén, különösen a következők révén:
- a) a nemzeti szociális párbeszéd és a kollektív tárgyalások előmozdítása a tartós ápolás-gondozás területén, beleértve a vonzó bérezés, a megfelelő munkafeltételek és a megkülönböztetésmentesség kialakításának támogatását az ágazatban, a szociális partnerek autonómiájának tiszteletben tartása mellett;
- b) a munkahelyi egészségvédelemről és biztonságról szóló uniós jogszabályok sérelme nélkül, és ugyanakkor biztosítva azok eredményes alkalmazását, a legmagasabb szintű munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági normák – köztük a bántalmazással, a visszaéléssel és az erőszak minden formájával szembeni védelem – előmozdítása valamennyi tartós ápolást-gondozást végző munkavállaló számára;
- c) a kiszolgáltatott munkavállalói csoportok, így például a tartós ápolást-gondozást végző háztartási alkalmazottak, a gondozottal együtt lakó ápolást-gondozást végző munkavállalók és a migráns ápolást-gondozást végző munkavállalók tekintetében jelentkező kihívások kezelése, többek között az ilyen ápolási-gondozási munka hatékony szabályozásának és professzionalizálásának biztosítása révén.
8. Ajánlott, hogy a tagállamok – adott esetben a szociális partnerekkel, a tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatókkal és más érdekelt felekkel együttműködve – javítsák az ápolás-gondozás professzionalizálását, és kezeljék a készségigényekkel és a munkaerőhiánnyal kapcsolatos problémákat a tartós ápolás-gondozás terén, különösen a következők révén:
- a) az alapképzés és a továbbképzés olyan módon történő kialakítása és fejlesztése, hogy a jelenlegi és a jövőbeli tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók megszerezzék a szükséges készségeket és kompetenciákat, beleértve a digitális készségeket is;
- b) karrierutak kialakítása a tartós ápolási-gondozási ágazatban, többek között továbbképzés, átképzés, a készségek validációja, valamint tájékoztatási és pályaeorientációs szolgáltatások révén;
- c) a be nem jelentett tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók számára szabályos foglalkoztatási státuszhoz vezető utak meghatározása;
- d) a tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók legális migrációs lehetőségeinek feltárása;

- e) a szakmai normák megerősítése, vonzó szakmai státusz és karrierlehetőségek, valamint megfelelő szociális védelem kínálata a tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók számára, beleértve az alacsony képzettségűeket és a képzettséggel nem rendelkezőket is;
 - f) intézkedések végrehajtása a nemi sztereotípiák és a nemi szegregáció kezelése érdekében, valamint a tartós ápolási-gondozási szakma vonzóvá tétele mind a férfiak, mind a nők számára.
9. Ajánlott, hogy a tagállamok alakítsanak ki egyértelmű eljárásokat az informális gondozók azonosítására, és támogassák őket gondozásnyújtási tevékenységeikben a következők révén:
- a) a tartós ápolást-gondozást végző munkavállalókkal való együttműködésük megkönnyítése;
 - b) támogatás ahhoz, hogy igénybe vegyék a szükséges képzést beleértve a munkahelyi egészségvédelemről és biztonságról szóló képzést, tanácsadást, egészségügyi ellátást, pszichológiai támogatást és mentesítő gondozást, valamint támogatás ahhoz, hogy egyensúlyt teremtsenek a munka és az ápolási-gondozási feladatok között;
 - c) a megfelelő pénzügyi támogatáshoz és/vagy szociális védelemhez jutásuk biztosítása, garantálva ugyanakkor, hogy az ilyen támogatási intézkedések ne térítsenek el a munkaerőpiaci részvételtől.

IRÁNYÍTÁS, NYOMON KÖVETÉS ÉS JELENTÉSTÉTEL

10. Ajánlott, hogy a tagállamok biztosítsanak hatékony és eredményes szakpolitikai irányítást a tartós ápolás-gondozás terén – ideértve egy hatékony koordinációs mechanizmust is – az említett területre vonatkozó intézkedések és beruházások megtervezéséhez, végrehajtásához és nyomon követéséhez, különösen a következők révén:
- a) tartós ápolásért-gondozásért felelős koordinátor kijelölése vagy más megfelelő koordinációs mechanizmus létrehozása a nemzeti körülményekkel összhangban, amely elősegíti ezen ajánlás nemzeti szintű végrehajtását;
 - b) az érintett érdekelt felek – például a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek, a szociális gazdasági szereplők, a szakképző intézmények, a gondozottak és más érdekelt felek – bevonása nemzeti, regionális és helyi szinten a tartós ápolással-gondozással kapcsolatos szakpolitikák előkészítésébe, végrehajtásába, nyomon követésébe és értékelésébe, valamint a tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó szakpolitikák egyéb releváns szakpolitikákkal való összhangjának javítása, beleértve az egészségügyi ellátás, a foglalkoztatás, az oktatás és képzés, a tágabb értelemben vett szociális védelem és a társadalmi befogadás, a nemek közötti egyenlőség, a fogyatékkal élő személyek jogai és a gyermekek jogai területén fennálló szakpolitikákat;
 - c) egy adatgyűjtésre és -értékelésre vonatkozó nemzeti keret biztosítása, amelyet – adott esetben és lehetőség szerint – nem és életkor szerinti bontásban feltüntetett releváns mutatók támasztanak alá, többek között a tartós ápolás-gondozás biztosítása terén fennálló hiányosságokra vonatkozóan;
 - d) a tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó szakpolitikákkal és gyakorlatokkal kapcsolatos tanulságok, sikeres gyakorlatok és visszajelzések összegyűjtése, többek között a gondozottaktól, az ápolást-gondozást nyújtóktól és más érdekelt felektől, a szakpolitikai tervezés megalapozása érdekében;
 - e) a tartós ápolási-gondozási igények előrejelzésére szolgáló mechanizmus kidolgozása nemzeti, regionális és helyi szinten, és annak integrálása a tartós ápolás-gondozás tervezésébe;
 - f) a készenléti tervezés és kapacitás megerősítése a tartós ápolás-gondozás folyamatosságának biztosítása érdekében, előre nem látható körülmények és vészhelyzetek esetére;
 - g) intézkedések meghozatala – regionális és helyi szinten is – annak érdekében, hogy a tartós ápolást-gondozást igénylők, családjaik, a tartós ápolást-gondozást végző munkavállalók és az informális gondozók figyelmét felhívják a rendelkezésre álló tartós ápolási-gondozási szolgáltatásokra és támogatásokra, ösztönözzék őket ezek igénybevételére, és megkönnyítsék ezt számukra;
 - h) a tartós ápolás-gondozás megfelelő és fenntartható finanszírozásának mozgósítása és költséghatékony igénybevétele, többek között uniós források és eszközök felhasználásával, valamint a tartós ápolási-gondozási szolgáltatások fenntartható finanszírozását elősegítő, az államháztartás általános fenntarthatóságával összhangban lévő szakpolitikák alkalmazásával.
11. Ajánlott, hogy a tagállamok ezen ajánlás elfogadásától számított 18 hónapon belül közöljék a Bizottsággal az annak végrehajtása érdekében hozott vagy tervezett intézkedéseket, építve adott esetben a meglévő nemzeti stratégiákra vagy tervekre, valamint figyelembe véve a nemzeti, regionális és helyi körülményeket. A későbbi eredményjelentéseknek – adott esetben – releváns jelentéstételi mechanizmusokon és fórumokon kell alapulniuk – beleértve a szociális területen alkalmazott nyitott koordinációs módszer, az európai szemeszter, valamint egyéb releváns uniós programozási és jelentéstételi mechanizmusok keretében működőket is –, így például a nemzeti helyreállítási terveken.

12. A Tanács üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy:

- a) uniós forrásokat és technikai támogatást mozgósítson a tartós ápolás-gondozás területén végrehajtandó nemzeti reformok és szociális innováció előmozdítása érdekében;
- b) az európai szemeszter és a szociális nyitott koordinációs módszer keretében nyomon kövesse az ezen ajánlás végrehajtása terén elért eredményeket, rendszeresen számba véve az elért eredményeket a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal és adott esetben a Foglalkoztatási Bizottsággal, a 11. pontban említett intézkedések, a nemzeti reformprogramok és egyéb releváns dokumentumok, a tagállamok eredményjelentései, valamint az e) pontban említett mutatók keretrendszerre alapján, és ezen ajánlás elfogadásától számított öt éven belül jelentést tegyen a Tanácsnak;
- c) együttműködjön a tagállamokkal – a szociális védelemmel foglalkozó bizottságon és a Foglalkoztatási Bizottságon keresztül – és adott esetben a 10. pont a) alpontjában említett, tartós ápolási-gondozási koordinátorokkal vagy a koordinációs mechanizmusok tagjaival, valamint a releváns érdekelt felekkel az egymástól való tanulás elősegítése, a tapasztalatok megosztása és az ezen ajánlás nyomán, a 11. pontban meghatározottak szerint hozott intézkedések nyomon követése érdekében;
- d) együttműködjön a tagállamokkal a tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó, összehasonlítható uniós szintű adatok rendelkezésre állásának, kiterjedésének és relevanciájának javítása érdekében, a tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó statisztikákkal foglalkozó bizottsági munkacsoport közeljövőben várható eredményeire építve;
- e) együttműködjön a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal az ezen ajánlás végrehajtásának nyomon követésére szolgáló mutatók keretrendszerének létrehozása céljából, a munka megkettőzésének elkerülése és az adminisztratív terhek korlátozása érdekében, a tartós ápolásra-gondozásra vonatkozó közös mutatókkal és más nyomonkövetési keretekkel kapcsolatos közös munkára építve;
- f) olyan közös jelentéseket készítsen a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal a tartós ápolásról-gondozásról, amelyek elemzik a tartós ápolással-gondozással kapcsolatos közös kihívásokat és a tagállamok által e kihívások kezelése érdekében elfogadott intézkedéseket;
- g) fokozza a figyelemfelkeltésre és a kommunikációra irányuló erőfeszítéseket uniós szinten, valamint a tagállamok és a releváns érdekelt felek körében.

Kelt Brüsszelben, 2022. december 8-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. JUREČKA

MELLÉKLET

A TARTÓS ÁPOLÁS-GONDOZÁS MINŐSÉGI ELVEI

A Tanács felkéri a tagállamokat, hogy a következő elvekkel összhangban biztosítsák a tartós ápolás-gondozás 6. pontban említett nemzeti minőségi keretrendszerét. Ezen elvek valamennyi tartós ápolást-gondozást nyújtó szolgáltatóra alkalmazandók, függetlenül a jogállásuktól, és valamennyi ápolási-gondozási környezetben. Az említett elvek közös értékeket és a tartós ápolás-gondozás minőségével kapcsolatos közös értelmezést fejeznek ki.

Tisztelet

A tartós ápolásnak-gondozás tiszteletben tartja a tartós ápolásra-gondozásra szorulókat, családjaik és gondozóik méltóságát, valamint egyéb alapvető jogait és szabadságait. Idetartozik a minden személyt – különösen a fogyatékossgal élőket – egyenlően megillető jog, hogy a közösségben önállóan éljen, a többiekkel egyenlő választási lehetőségeket élvezve. A tartós ápolást-gondozást nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékossgon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés nélkül biztosítják. Az ápolásban-gondozásban részesülők védelmet élveznek a bántalmazással, zaklatással, elhanyagolással és az erőszak minden formájával szemben.

Megelőzés

A tartós ápolás-gondozás célja, hogy a lehető legnagyobb mértékben helyreállítsa a tartós ápolásra-gondozásra szorulókat fizikai és/vagy mentális egészségét, vagy megelőzze annak romlását, valamint megerősítse az önálló életvitelre való képességüket, enyhítve ugyanakkor a magánnyal vagy társadalmi elszigeteltséggel kapcsolatos tapasztalatukat is.

Személyközpontúság

A tartós ápolási-gondozási szolgáltatásokat megkülönböztetéstől mentesen nyújtják, és azok kezelik minden egyes tartós ápolásra-gondozásra szoruló egyén konkrét és változó igényeit. Az említett szolgáltatások teljes mértékben tiszteletben tartják az ápolásra-gondozásra szorulókat személyi sérthetlenségét, figyelembe veszik nemüket, fizikai, szellemi, kulturális, etnikai, vallási, nyelvi és társadalmi sokszínűségüket, valamint adott esetben családtagjaikét vagy közvetlen ismeretségi körükét is. A tartós ápolásra-gondozásra szoruló személy áll a figyelem középpontjában, és jelenti a szolgáltatás tervezésének, az ápolás-gondozás irányításának, a munkavállalók fejlesztésének és a minőség nyomon követésének az alapját.

Átfogó jelleg és folytonosság

A tartós ápolást-gondozást minden egyéb releváns szolgáltatással – többek között az egészségügyi ellátással és a tápegészségüggyel – integrált módon, a nemzeti, regionális és helyi szintek közötti hatékony koordináció mellett tervezik meg és biztosítják, többek között az érdekelt feleknek a közösségbe való bevonásával. A tartós ápolást-gondozást úgy szervezik meg, hogy a tartós ápolásra-gondozásra szorulókat megszakitás nélkül igénybe vehessék a szolgáltatásokat, amikor szükség van azokra, és ameddig szükséges, ugyanakkor támogatva a társadalomba való beilleszkedésüket, valamint a családtagokkal és barátokkal való kapcsolatok fenntartását. A különböző tartós ápolási-gondozási szolgáltatások közötti átmenetek gördülékenyek, és törekednek a szolgáltatás-megszakadás vagy az igénybe vett ápolás-gondozásra gyakorolt bármely negatív hatás elkerülésére.

Az eredményekre való összpontosítás

A tartós ápolás-gondozás elsősorban az ápolásban-gondozásban részesülők számára nyújtott előnyökre összpontosít az életminőségük és az önálló életvitelre való képességük tekintetében, figyelembe véve adott esetben a családjuk, az informális gondozók és a közösség számára nyújtott előnyöket is.

Átláthatóság

A rendelkezésre álló tartós ápolási-gondozási lehetőségekkel és szolgáltatókkal, a minőségi normákkal és a minőségbiztosítási szabályokkal kapcsolatos tájékoztatást és tanácsadást teljes körűen, hozzáférhető és érthető módon biztosítják a tartós ápolásra-gondozásra szorulókat, családjaik vagy gondozóik számára, ezáltal lehetővé téve számukra, hogy kiválasszák a legmegfelelőbb ápolási-gondozási lehetőséget.

Munkaerő

A tartós ápolást-gondozást képzett és hozzáértő munkavállalók biztosítják, tisztességes bérezés és méltányos munkafeltételek mellett. A tartós ápolásban-gondozásban részesülők számát és szükségleteit, valamint a különböző ápolási-gondozási környezeteket tükröző megfelelő munkavállalói arányokat meghatározzák és tiszteletben tartják. Tiszteletben tartják a munkavállalók jogait, a titoktartást, a szakmai etikát és a szakmai autonómiát. A gondozókat védik a bántalmazással, a zaklatással és az erőszak minden formájával szemben.

A folyamatos tanulás minden tartós ápolást-gondozást végző munkavállaló által igénybe vehető.

Létesítmények

Minden tartós ápolás-gondozás megfelel az egészségügyi és biztonsági szabályoknak, az akadálymentességi, környezetvédelmi és energiatakarékosági követelményeknek.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10619 – SNAM / ENI / JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2022/C 476/02)

2022. október 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10619 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

III

(Előkészítő jogi aktusok)

TANÁCS

A TANÁCS (EU) 4/2022 ÁLLÁSPONTJA ELSŐ OLVASATBAN

az **Ukrajna 2023. évi támogatását célzó eszköz (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) létrehozásáról** szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadása céljából

A Tanács által 2022. december 10-én elfogadott szöveg

(2022/C 476/03)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Unió és Ukrajna közötti, mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térséget magában foglaló társulási megállapodás ⁽²⁾ 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) Ukrajna 2014-ben ambiciózus reformprogramot indított, amelynek célja gazdaságának stabilizálása és polgárai megélhetésének javítása. A napirenden lévő legfőbb prioritást a korrupció elleni küzdelem, valamint az alkotmányos, választási és igazságügyi reformok jelentik. A reformok végrehajtását egymást követő makroszintű pénzügyi támogatási programok támogatták, amelyek keretében Ukrajna összesen 6,6 milliárd EUR összegű támogatást kapott hitelek formájában az Uniótól.
- (3) Az orosz inváziót közvetlenül megelőző fokozódó fenyegetéssel összefüggésben az (EU) 2022/313 európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban rendelkezésre bocsátott sürgősségi makroszintű pénzügyi támogatás 1,2 milliárd EUR összegű hitelt biztosított Ukrajnának, amelynek folyósítása két, 600 millió EUR összegű részletben történt 2022 márciusában és májusában.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2022. november 24-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2022. december 10-i állásponjtja első olvasatban (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). Az Európai Parlament ...-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ Társulási megállapodás egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna között (HL L 161., 2014.5.29., 3. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/313 határozata (2022. február 24.) az Ukrajnának nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatásról (HL L 55., 2022.2.28., 4. o.).

- (4) Az (EU) 2022/1201 európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁴⁾ szerint rendelkezésre bocsátott legfeljebb 1 milliárd EUR összegű rendkívüli uniós makroszintű pénzügyi támogatás gyors és sürgős segítséget jelentett Ukrajna költségvetése számára, és folyósítása két részletben, 2022. augusztus 1-jén és 2-án teljes mértékben megtörtént. Az említett támogatás az „Ukrajna megsegítése és újjáépítése” című, 2022. május 18-i bizottsági közleményben bejelentett és az Európai Tanács által 2022. június 23–24-én jóváhagyott, Ukrajnának folyósítandó, legfeljebb 9 milliárd EUR összegű tervezett rendkívüli makroszintű pénzügyi támogatás első szakaszát képezte.
- (5) Az (EU) 2022/1628 európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁵⁾ további lépést jelentett az az Unió tervezett, rendkívüli makroszintű pénzügyi támogatásának végrehajtása felé. Megalapozta azt, hogy Ukrajna további legfeljebb 5 milliárd EUR összeget kapjon hitel formájában, rendkívül kedvező feltételek mellett, amelyből 2 milliárd EUR-t október 18-án folyósítottak, a fennmaradó 3 milliárd EUR-t pedig 2022 végéig kell folyósítani.
- (6) Az Oroszország által 2022. február 24-én Ukrajnával szemben provokáció nélkül indított, indokolatlan agressziós háború Ukrajna pénzügyi piacokhoz való hozzáféréseinek elvesztését és állami bevételeinek jelentős visszaesését okozta, miközben a humanitárius helyzet kezelésére és az állami szolgáltatások folyamatosságának fenntartására fordított közkiadások számottevően megnövekedtek. Ebben a rendkívül bizonytalan és ingató helyzetben a Nemzetközi Valutaalap (IMF) 2022. nyári legjobb becslése azt mutatta, hogy Ukrajna 2022. évi finanszírozási igénye tekintetében mintegy 39 milliárd USD összegű rendkívüli finanszírozási hiány áll fenn, amelynek mintegy fele fedezhető a nemzetközi támogatásnak köszönhetően. A rendkívüli körülmények között úgy volt tekinthető, hogy az (EU) 2022/1628 határozat szerinti makroszintű pénzügyi támogatási csomag Unió általi gyors rendelkezésre bocsátása Ukrajna számára megfelelő rövid távú választ jelent Ukrajna számottevő makroszintű pénzügyi stabilitási kockázataira. Ennek a további legfeljebb 5 milliárd EUR összegű, az említett határozat szerinti rendkívüli makroszintű pénzügyi támogatásnak az volt a célja, hogy segítse Ukrajna makroszintű pénzügyi stabilitását, megerősítse az ország közvetlen rezilienciáját és fenntartsa helyreállítási kapacitását, mindezen keresztül hozzájárulva Ukrajna államadosságának fenntarthatóságához, végső soron pedig ahhoz, hogy az ország olyan helyzetbe kerüljön, hogy képes legyen eleget tenni pénzügyi kötelezettségeinek.
- (7) Oroszország Ukrajnával szembeni agressziós háborújának kezdete óta az EU, annak tagállamai és az európai pénzügyi intézmények 19,7 milliárd EUR-t mozgósítottak Ukrajna gazdasági, társadalmi és pénzügyi rezilienciájának erősítésére. Az említett összeg egyrészt az uniós költségvetésből nyújtott, 12,4 milliárd EUR összegű támogatásból – beleértve a rendkívüli makroszintű pénzügyi támogatást, valamint az Európai Beruházási Bank és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank által nyújtott támogatást, amelyeket részben vagy egészben az uniós költségvetés garanzál –, másrészt a tagállamok által nyújtott, 7,3 milliárd EUR összegű további pénzügyi támogatásból tevődik össze.
- (8) A Tanács emellett a (KKBP) 2021/509 tanácsi határozat ⁽⁶⁾ értelmében határozott az ukrán fegyveres erőket támogató intézkedésekről 3,1 milliárd EUR összegben az Európai Békekeret részeként, valamint a (KKBP) 2022/1968 tanácsi határozat ⁽⁷⁾ értelmében egy Ukrajnát támogató katonai segítségnyújtási misszióról, mintegy 100 millió EUR közös költséggel. Az Unió és tagállamai emellett az uniós polgári védelmi mechanizmuson keresztül példátlan mértékű természetbeni szükséghelyzeti reagálást is végrehajtottak az (EU) 2021/836 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁸⁾ értelmében, amely az említett mechanizmus létrehozása óta a legnagyobb sürgősségi műveletet képezi, és amelynek keretében több millió egységnyi segélyszállítmány jutott el Ukrajnába és a régióba.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1201 határozata (2022. július 12.) az Ukrajnának nyújtandó rendkívüli makroszintű pénzügyi támogatásról (HL L 186., 2022.7.13., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1628 határozata (2022. szeptember 20.) az Ukrajnának nyújtandó rendkívüli makroszintű pénzügyi támogatásról, a közös tartalékalap tagállami garanciák és a 466/2014/EU határozat alapján garanciával fedezett, Ukrajnához kapcsolódó egyes pénzügyi kötelezettségekre vonatkozó egyedi tartalékfeltöltési szabályok segítségével történő megerősítéséről, valamint az (EU) 2022/1201 határozat módosításáról (HL L 245., 2022.9.22., 1. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács (KKBP) 2021/509 határozata (2021. március 22.) az Európai Békekeret létrehozásáról, valamint a (KKBP) 2015/528 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2021.3.24., 14. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács (KKBP) 2022/1968 határozata (2022. október 17.) az Európai Unió Ukrajnát támogató katonai segélynyújtási missziójáról (EUMAM Ukrajna) (HL L 270., 2022.10.18., 85. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/836 rendelete (2021. május 20.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról szóló 1313/2013/EU határozat módosításáról (HL L 185., 2021.5.26., 1. o.).

- (9) A 2022. június 23-i Európai Tanács úgy határozott, hogy tagjelölti státuszt ad Ukrajnának. Az Unió kiemelt prioritása, hogy folyamatos, erőteljes támogatást nyújtson Ukrajnának. Mivel Oroszország agressziós háborúja hatalmas károkat okoz Ukrajna gazdasága, polgárai és vállalkozásai számára, a folyamatos, erőteljes támogatás Ukrajna számára olyan szervezett kollektív megközelítést tesz szükségessé, amelyet az e rendelet által létrehozott, az Ukrajna uniós támogatását célzó eszköz (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) határoz meg.
- (10) Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja az Unió egészére nézve stratégiai geopolitikai fenyegetést jelent, és határozott és egységes fellépést követel meg a tagállamoktól. Ezért alapvető fontosságú, hogy az uniós támogatás gyorsan rendelkezésre álljon, valamint rugalmasan és fokozatosan alakítható legyen, biztosítva az azonnali segítségnyújtást és hozzájárulva a jövőbeli újjáépítést megalapozó rövid távú helyreállításhoz.
- (11) Az eszköz általános célja, hogy hozzájáruljon Ukrajna finanszírozási hiányának megszüntetéséhez 2023-ban, különösen azért, hogy kiszámítható, folyamatos, rendezett és időben érkező, rendkívül kedvezményes, rövid távú pénzügyi segítséget nyújt az ukrán állami költségvetésnek, többek között a helyreállítás és adott esetben a háború utáni újjáépítéshez nyújtott kezdeti támogatás finanszírozása céljából, Ukrajnának az európai integráció felé vezető úton való támogatását is szem előtt tartva.
- (12) Az eszköz általános célkitűzésének elérése érdekében a támogatásnak Ukrajna makroszintű pénzügyi stabilitásának segítését és külső finanszírozási korlátainak enyhítését kell szolgálnia. A Bizottságnak úgy kell végrehajtania a támogatást az eszköz keretében, hogy az összhangban álljon a külső fellépés és az egyéb vonatkozó uniós politikák különböző területein hozott intézkedések alapelveivel és célkitűzéseivel.
- (13) Az eszköz keretében nyújtott támogatás fő területeinek magukban kell foglalniuk a helyreállítás támogatását, a kritikus funkciók és infrastruktúrák javítását és karbantartását, az anyagi és szociális támogatás tekintetében rászoruló személyek és leginkább érintett területek megsegítését, az ideiglenes lakhatást, valamint a lakóépületek és az infrastrukturális létesítmények építését.
- (14) Az eszköznek emellett segítenie kell az ukrán hatóságok azon képességeinek megerősítését, amelyek a jövőbeli, háború utáni újjáépítés előkészítéséhez, valamint adott esetben az előcsatlakozási folyamat korai előkészítéséhez szükségesek, beleértve az ukrán intézmények megerősítését, a közigazgatás reformját és hatékonyságának javítását, valamint az átláthatóságot, a strukturális reformokat és a jó kormányzást minden szinten.
- (15) Az eszköznek elő kell mozdítania az Ukrajnával kapcsolatos uniós külpolitikát. A támogatási művelet során a Bizottságnak és az Európai Külügyi Szolgálatnak mindvégig szorosan együtt kell működniük annak érdekében, hogy koordinálják az Unió külpolitikáját, és biztosítsák annak következetességét. Az eszköz keretében Ukrajnának nyújtott támogatás továbbra is jelentős mértékben hozzá fog járulni az IMF, a Világbank és más nemzetközi pénzügyi szervezetek által becsült ukrán finanszírozási igény fedezéséhez, figyelemmel Ukrajna saját forrásokból történő finanszírozásra való képességére is. A támogatás összegének meghatározása figyelembe veszi továbbá a bilaterális és multilaterális donoroktól várható pénzügyi hozzájárulásokat, az Unió egyéb külső finanszírozási eszközeinek korábbi ukrán alkalmazását és a teljes uniós szerepvállalás hozzáadott értékét is.
- (16) Ukrajna helyzete fokozatos megközelítést tesz szükségessé, amelynek keretében a makroszintű pénzügyi stabilitásra, valamint az azonnali segítségnyújtásra és helyreállításra összpontosító eszközhöz az (EU) 2021/947 európai parlamenti és tanácsi rendelettel (*) létrehozott 'Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz – Globális Európa' elnevezésű eszköz és az 1257/96/EK tanácsi rendelet (10) szerinti segélyműveletek keretében nyújtott folyamatos támogatásnak kell társulnia.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/947 rendelete (2021. június 9.) a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (Globális Európa) létrehozásáról, a 466/2014/EU európai parlamenti és tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az (EU) 2017/1601 európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 480/2009/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 209., 2021.6.14., 1. o.).

(10) A Tanács 1257/96/EK rendelete (1996. június 20.) a humanitárius segítségnyújtásról (HL L 163., 1996.7.2., 1. o.).

- (17) E rendeletnek meg kell határoznia az eszköz számára a 2023. január 1-jétől 2023. december 31-ig tartó időszakban rendelkezésre álló, és 2024. március 31-ig folyósítható forrásokat. Legfeljebb 18 milliárd EUR-t hitelek formájában kell rendelkezésre bocsátani. Emellett a 2023. január 1. és 2027. december 31. közötti időszakra vonatkozóan e rendeletnek kamattámogatásról kell rendelkeznie. A hitelek futamideje alatt a kamatköltségek fedezetének biztosítása érdekében a tagállami hozzájárulásokat a 2027 utáni időszakra vonatkozóan meg kell újítani, továbbra is külső címzett bevételként, kivéve, ha a kamatköltségeket a jövőbeli többéves pénzügyi keretek más módon fedezik. Ezért a tagállami hozzájárulások 2027 után is meghosszabbíthatók lehetnek.
- (18) E rendeletnek lehetővé kell tennie, hogy a tagállamok külső címzett bevételként további forrásokat bocsássonak rendelkezésre, amelyeket az eszközről szóló egyetértési megállapodás keretében kell felhasználni. Az érdeklődő harmadik országok és harmadik felek számára is lehetővé kell tenni, hogy az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 21. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjával összhangban külső címzett bevételnek minősülő további hozzájárulást nyújtsanak. A szinergiák és a kiegészítő jelleg előmozdítása érdekében helyénvaló lehetővé tenni, hogy a tagállamok, érdeklődő harmadik országok és harmadik felek által nyújtott ilyen további hozzájárulások az (EU) 2021/947 és az 1257/96/EK rendelet alapján létrehozott programok számára is rendelkezésre álljanak az eszköz célkitűzéseivel összhangban intézkedések finanszírozása céljából.
- (19) A tagállamok önkéntes hozzájárulásainak visszavonhatatlannak, feltétel nélkülinek és azonnal lehívhatónak kell lenniük. E célból a tagállamoknak a költségvetési rendelet 22. cikkének (2) bekezdése szerinti hozzájárulási megállapodást kell kötniük a Bizottsággal. Az ilyen hozzájárulási megállapodásnak fedeznie kell a kamattámogatáshoz való hozzájárulást, valamint a tagállamok által esetleg biztosítani kívánt további összegeket is.
- (20) Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy Ukrajna továbbra is tiszteletben tartsa a hatékony demokratikus mechanizmusokat és azok intézményeit – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását.
- (21) Az eszköz keretében nyújtott támogatást egy egyetértési megállapodásban meghatározandó szakpolitikai feltételekhez kell kötni. Az említett feltételeknek magukban kell foglalniuk olyan kötelezettségvállalásokat is, amelyek célja az ország gazdasági teljesítményének és rezilienciájának, valamint az üzleti környezetnek a megerősítése, a kritikus újjáépítés megkönnyítése és az energiaágazatban jelentkező kihívások kezelése.
- (22) A szakpolitikai feltételeket szigorú jelentéstételi követelményeknek kell kiegészíteniük azzal a céllal, hogy a pénzeszközöket hatékony, átlátható és elszámoltatható módon használják fel.
- (23) Tekintettel az ukrajnai helyzetre, helyénvaló rendelkezni az egyetértési megállapodás féldős felülvizsgálatáról.
- (24) Az eszköz keretében nyújtott támogatás rendelkezésre bocsátására az előfeltételek tiszteletben tartása, a kielégítő teljesítés és a szakpolitikai feltételek végrehajtása felé tett kielégítő előrelépés függvényében kerül sor.
- (25) Helyénvaló lehetőséget biztosítani Ukrajna finanszírozási igényeinek újraértékelésére, valamint – ha az említett igények az eszköz keretében nyújtott támogatás folyósításának időszakában jelentősen csökkennek a kezdeti előrejelzésekhez képest – a támogatás csökkentésére, felfüggesztésére vagy megszüntetésére. Helyénvaló továbbá lehetőséget biztosítani a kifizetések felfüggesztésére vagy megszüntetésére abban az esetben, ha az eszköz keretében nyújtott támogatás rendelkezésre bocsátására vonatkozó követelmények nem teljesülnek.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

- (26) Tekintettel Ukrajna sürgős finanszírozási igényeire, helyénvaló a pénzügyi támogatást a költségvetési rendelet 220a. cikkében előírt – és ugyanott egységes finanszírozási módszerként meghatározott – diverzifikált finanszírozási stratégia szerint megszervezni, mivel ez várhatóan növelni fogja az uniós kötvények likviditását, valamint az uniós kötvénykibocsátás vonzerejét és költséghatékonyságát.
- (27) Tekintettel Ukrajnának az Oroszország agressziós háborúja okozta nehéz helyzetére, valamint Ukrajna hosszabb távú stabilitásának támogatása érdekében helyénvaló Ukrajnának rendkívül kedvezményes feltételek mellett legfeljebb 35 év futamidejű hiteleket nyújtani, amelyek esetében a tőketörlesztés megkezdésének legkorábbi időpontja 2033. Helyénvaló továbbá eltérni a költségvetési rendelet 220. cikke (5) bekezdésének e) pontjától és lehetővé tenni, hogy az Unió fedezze a kamatköltségeket, és mentesíteni Ukrajnát az általa egyébként viselendő adminisztratív költségek alól. A kamattámogatást a költségvetési rendelet 220. cikkének (1) bekezdése értelmében a támogatás hatékonyságának biztosításához megfelelőnek ítélt eszközként kell nyújtani. A kamattámogatást a tagállamok további önkéntes hozzájárulásaiból kell finanszírozni, és fokozatosan kell rendelkezésre bocsátani, ahogy a tagállamokkal kötött megállapodások hatálya lépnek.
- (28) Ukrajna számára lehetővé kell tenni, hogy évente kérje a kamattámogatást és az adminisztratív költségek viselése alóli mentesítést.
- (29) Az (EU) 2021/947 rendelet 31. cikke (3) bekezdésének második mondatától eltérve az e rendelet keretében nyújtott hitelekből eredő pénzügyi kötelezettségek nem támogathatók a külső tevékenységi garanciából. Az eszköz keretében nyújtott támogatásnak a költségvetési rendelet 220. cikkének (1) bekezdése értelmében vett pénzügyi támogatásnak kell minősülnie. A pénzügyi kockázatokat és a költségvetési fedezetet illetően az eszköz keretében hitelek formájában nyújtott pénzügyi támogatáshoz nem képezhető tartalék, és – a költségvetési rendelet 211. cikkének (1) bekezdésétől eltérve – nem kerül meghatározásra az e rendelet 4. cikke (1) bekezdésében említett összeg százalékos arányában kifejezett tartalékfeltöltési ráta.
- (30) Az (EU, Euratom) 2020/2093 tanácsi rendelet ⁽¹²⁾ jelenleg nem teszi lehetővé az eszköz keretében nyújtott hitelekből eredő pénzügyi kötelezettség fedezését. A rendelet esetleges olyan értelmű módosításai, amely garancia formájában lehetővé tenné a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 tanácsi határozat ⁽¹³⁾ 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő költségvetési források mozgósítását, a további források biztosítása céljából helyénvaló alternatív megoldást keresni.
- (31) Megállapítást nyert, hogy a tagállamok által garanciák formájában nyújtott önkéntes hozzájárulások megfelelő eszközt jelentenek arra, hogy biztosítani lehessen az e rendelet szerinti hitelfelvételi és hitelnyújtási műveleteket lehetővé tévő védelmet. A tagállami garanciáknak megfelelő biztosítékot kell képezniük annak szavatolására, hogy az Unió vissza tudja fizetni az eszköz keretében nyújtott hiteleket támogató hitelfelveleket.
- (32) A tagállamok által nyújtott garanciáknak 18 000 000 000 EUR összeg erejéig kell fedezniük az eszköz keretében hitelek formájában nyújtott támogatást. Fontos, hogy a tagállamok kiemelt prioritásként folytassák le a garanciák nyújtásához szükséges vonatkozó nemzeti eljárásokat. A helyzet sürgősségére tekintettel az említett eljárások lefolytatása nem késleltetheti a szükséges pénzügyi támogatás Ukrajna számára e rendelet alapján, hitelek formájában történő folyósítását. Ugyanakkor az eszköz keretében hitelek formájában nyújtott pénzügyi támogatást fokozatosan kell rendelkezésre bocsátani, amint a tagállamok által nyújtott garanciák hatályba lépnek. A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, valamint az óvatosság elvére figyelemmel a Bizottságnak a hitelképessége kellő figyelembevételével kell intézkednie a hitelekről. A támogatásnak a 18 000 000 000 eurós teljes összeg erejéig azonban az (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet – vagy egy azt felváltó rendelet – olyan értelmű módosítása alkalmazásának kezdőnapjától kezdve kell rendelkezésre állnia, amely az eszköz szerinti hitelekre az uniós költségvetésből a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő garanciáról rendelkezik.

⁽¹²⁾ A Tanács (EU, Euratom) 2020/2093 rendelete (2020. december 17.) a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 433. I, 2020.12.22., 11. o.).

⁽¹³⁾ A Tanács (EU, Euratom) 2020/2053 határozata (2020. december 14.) az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 424., 2020.12.15., 1. o.).

- (33) A tagállami garanciáknak visszavonhatatlannak, feltétel nélkülinek és azonnal lehívhatónak kell lenniük. Az említett garanciáknak biztosítaniuk kell, hogy az Unió képes legyen visszafizetni a tőkepiacokon vagy a pénzügyi intézményektől felvett hiteleket. Helyénvaló, hogy a garanciák többé ne legyenek lehívhatók az (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet – vagy egy azt felváltó rendelet – olyan értelmű módosítása alkalmazásának kezdőnapjától kezdve, amely az eszköz szerinti hitelekre az uniós költségvetésből a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő garanciáról rendelkezik. A garanciák abban az esetben hívhatók le, ha Ukrajna nem teljesíti időben az eszköz szerinti hitelekből fakadó fizetési kötelezettségét az Unió felé, beleértve különösen azokat az eseteket, amikor bármilyen okból a törlesztési ütemterv módosítására kerül sor, vagy a fizetési kötelezettség teljesítése várhatóan vagy váratlanul elmarad.
- (34) Az eszköz szerinti hitelek tekintetében kötött hitelmegállapodások alapján visszafizetett összegeket – a költségvetési rendelet 211. cikke (4) bekezdésének c) pontjától eltérve – vissza kell téríteni a garancialehívásokat teljesítő tagállamok számára.
- (35) A tagállamok által nyújtott garanciák lehívását megelőzően a Bizottságnak – mint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 317. cikke értelmében az Unió általános költségvetésének végrehajtásával megbízott uniós intézménynek – saját mérlegelési körében és saját felelősségére, az e rendeletben meghatározott határokkal összhangban meg kell vizsgálnia a költségvetési rendelet 220a. cikkében előírt diverzifikált finanszírozási stratégia keretében rendelkezésre álló összes intézkedést. A garanciák adott lehívásakor a Bizottságnak megfelelően tájékoztatnia kell a tagállamokat a vizsgálatról.
- (36) Az egyes tagállamoknak a garanciával fedezett teljes összeghez olyan arányban kell hozzájárulniuk (hozzájárulási kulcs), amilyen arányban az Unió teljes bruttó nemzeti jövedelméből (GNI) részesülnek. A garanciák lehívásának arányosan, a hozzájárulási kulcs alkalmazásával kell történnie. A hozzájárulási kulcsot ideiglenes alapon arányosan ki kell igazítani mindaddig, amíg a Bizottság és a tagállamok közötti összes garancia megállapodás hatályba nem lép.
- (37) Helyénvaló, hogy a Bizottság és Ukrajna az egyetértési megállapodásban meghatározott feltételek alkotta keretek között hitelmegállapodást kössön a hiteltámogatásra vonatkozóan. Annak érdekében, hogy az Uniónak az eszköz keretében nyújtott támogatáshoz kapcsolódó pénzügyi érdekei hatékony védelemben részesüljenek, Ukrajnának megfelelő intézkedéseket kell hoznia a támogatással kapcsolatos csalás, korrupció és más szabálytalanságok megelőzése és az ellenük való küzdelem érdekében. Ezen túlmenően a hitelmegállapodásban és a finanszírozási megállapodásban rendelkezni kell a Bizottság által végzendő ellenőrzésekről, a Számvevőszék által végzendő pénzügyi ellenőrzésekről, valamint az Európai Ügyészség hatásköreinek gyakorlásáról, a költségvetési rendelet 129. és 220. cikkével összhangban.
- (38) Mivel e rendelet célját, nevezetesen azt, hogy 2023-ban hozzájáruljon Ukrajna finanszírozási hiányának megszüntetéséhez különösen azáltal, hogy kiszámítható, folyamatos, rendezett és időben érkező, rendkívül kedvezményes, rövid távú pénzügyi segítséget nyújt az ukrán állami költségvetésnek, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (39) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁽¹⁴⁾ megfelelően kell gyakorolni.

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (40) Tekintettel az Oroszország által provokáció nélkül indított, indokolatlan agressziós háború okozta rendkívüli körülmények miatti sürgető helyzetre, helyénvalónak tűnik a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében előírt, nyolchetes időszak alóli kivétellel élni.
- (41) Az Ukrajnában uralkodó helyzetre tekintettel ennek a rendeletnek sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

AZ UKRAJNÁNAK NYÚJTOTT UNIÓS TÁMOGATÁS

1. SZAKASZ

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy

- (1) Ez a rendelet létrehoz egy Ukrajna támogatását célzó eszközt (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) (a továbbiakban: az eszköz), amelyen keresztül az Unió hitelek, vissza nem térítendő támogatás és kamattámogatás formájában nyújt támogatást Ukrajnának.
- (2) E rendelet megállapítja az eszköz célkitűzéseit, finanszírozását, az annak keretében nyújtott uniós finanszírozás formáit, valamint az ilyen finanszírozás nyújtására vonatkozó szabályokat.

2. cikk

Az eszköz célkitűzései

- (1) Az eszköz általános célkitűzése, hogy kellő időben kiszámítható, folyamatos és rendezett módon rövid távú pénzügyi segítséget nyújtson Ukrajnának, finanszírozza a helyreállítást és adott esetben kezdeti támogatást nyújtson a háború utáni újjáépítéshez, ezáltal támogatva Ukrajnát az európai integráció felé vezető útján.
- (2) Az általános célkitűzés elérése érdekében a fő különös célkitűzések különösen a következők támogatására irányulnak:
- makroszintű pénzügyi stabilitás, valamint Ukrajna külső és belső finanszírozási korlátainak enyhítése;
 - adott esetben az előcsatlakozási folyamat korai előkészítő szakasza felé vezető reformprogram, beleértve az ukrajnai intézmények megerősítését, a közigazgatás reformját és hatékonyságának javítását, valamint az átláthatóságot, a strukturális reformokat és a jó kormányzást minden szinten;
 - a kritikus funkciók és infrastruktúrák helyreállítása, valamint a rászorulóknak megsegítése.

3. cikk

A támogatás területei

Célkitűzéseinek elérése érdekében az eszköz konkrétan a következőket támogatja:

- a) Ukrajna finanszírozási igényeinek kielégítése az ország makroszintű pénzügyi stabilitásának fenntartása érdekében;
- b) helyreállítás, például a kritikus infrastruktúrák – így az energetikai infrastruktúra, a vízrendszerek, a közlekedési hálózatok, a belső utak vagy hidak – tekintetében, vagy a stratégiai gazdasági ágazatok és szociális infrastruktúrák – például egészségügyi létesítmények, iskolák és az áthelyezett személyek lakhatása, többek között az ideiglenes és szociális lakások – tekintetében;
- c) ágazati és intézményi reformok, beleértve a korrupció elleni küzdelmet és az igazságügyi reformokat, a jogállamiság tiszteletben tartását, a jó kormányzást, valamint a nemzeti és helyi intézmények korszerűsítését;
- d) Ukrajna újjáépítésének előkészítése;
- e) az ukrajnai szabályozási keret uniós szabályozási kerettel való harmonizációjának és Ukrajna egységes piacba történő integrációjának támogatása, valamint a gazdasági fejlődés előmozdítása és a versenyképesség javítása;
- f) Ukrajna közigazgatási kapacitásának megerősítése megfelelő eszközök révén, többek között technikai segítségnyújtás alkalmazásával.

4. cikk

Az eszköz keretében rendelkezésre álló támogatás

(1) Az eszköz keretében hitelek formájában nyújtott támogatás legfeljebb 18 000 000 000 EUR összegig áll rendelkezésre az 5. cikkre is figyelemmel a 2023. január 1-jétől 2023. december 31-ig tartó időszakban, és 2024. március 31-ig folyósítható.

A támogatást fokozatosan kell rendelkezésre bocsátani, amint a tagállamok által nyújtott garanciák az 5. cikk (4) bekezdésével összhangban hatályba lépnek, az e garanciamegállapodások által lefedett összegeket soha meg nem haladva.

Az (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet vagy egy azt felváltó rendelet olyan jellegű módosítása alkalmazásának kezdőnapjától kezdve azonban, amely az e bekezdés első albekezdésében említett hitelekre az uniós költségvetésből a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő garanciáról rendelkezik, e bekezdés második albekezdése nem alkalmazandó, és az e bekezdés első albekezdésében említett támogatásnak teljes mértékben rendelkezésre kell állnia.

(2) Az eszköz keretében a 2023. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra – a 7. cikk (1) bekezdésére is figyelemmel – további támogatás áll rendelkezésre a 17. cikk szerinti kiadások fedezése céljából. E további támogatás a 7. cikk (1) bekezdésére is figyelemmel 2027. december 31. után is rendelkezésre állhat.

(3) Az e rendelet 7. cikkének (2) és (4) bekezdésével összhangban rendelkezésre álló további összegek vissza nem térítendő támogatásként is végrehajthatók, amennyiben az e rendelet 9. cikkével összhangban megkötendő egyetértési megállapodás ekként rendelkezik, vagy az (EU) 2021/947 és az 1257/96/EK rendelettel összhangban az e rendelet 2. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett célkitűzéseket megvalósító intézkedések finanszírozására, az említett rendeletek szabályai szerint.

(4) A (3) bekezdésben említett összegek fedezhetik az eszköz végrehajtásával és célkitűzéseinek megvalósításával kapcsolatos támogatási kiadásokat, ideértve a végrehajtáshoz szükséges előkészítési, figyelemmel kísérisi, nyomonkövetési, ellenőrzési, audit- és értékelési tevékenységekhez kapcsolódó igazgatási támogatás költségeit, valamint a székhelyen és az Unió küldöttségeinél az eszközhöz szükséges igazgatási és koordinációs támogatás tekintetében felmerülő, valamint az eszköz alapján finanszírozott műveletek igazgatásához kapcsolódó kiadásokat, ideértve az információs és kommunikációs tevékenységeket, valamint a szervezeti információtechnológiai rendszereket is.

5. cikk

A tagállamok által garancia formájában nyújtott hozzájárulások

- (1) A tagállamok hozzájárulást nyújthatnak a 4. cikk (1) bekezdésében említett, az eszköz keretében hitelek formájában nyújtott támogatás tekintetében biztosított, 18 000 000 000 EUR teljes összegig terjedő garanciákkal.
- (2) Amennyiben tagállami hozzájárulásra kerül sor, azt a 6. cikkel összhangban, a Bizottsággal kötendő garanciamegállapodás útján, visszavonhatatlan, feltétel nélküli és azonnal lehívható garanciák formájában kell nyújtani.
- (3) Az érintett tagállam által az e cikk (1) bekezdésében említett összeghez nyújtott hozzájárulás relatív részarányának (hozzájárulási kulcs) meg kell felelnie az adott tagállamnak az Unió teljes GNI-jéből való részesedése relatív részarányának, az Unió 2023. pénzügyi évre vonatkozó, véglegesen 2022. november 23-án elfogadott általános költségvetése keretében meghatározott, a 2023. évi költségvetés „Összbevétel” fejezete A. része („Az Unió éves költségvetésének finanszírozása, Bevezetés”) 4. táblázatának (1) oszlopa alapján.
- (4) Az egyes tagállamok tekintetében a garanciák a 6. cikkben említett, a Bizottság és az érintett tagállam között létrejött garanciamegállapodás hatálybalépésének időpontjától válnak érvényessé.
- (5) A garanciák lehívásából származó összegek a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdése a) pontja ii. alpontjával összhangban az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett, az eszköz keretében hitel formájában nyújtott támogatásból eredő pénzügyi kötelezettségek visszafizetésére szolgáló külső címzett bevételnek minősülnek.
- (6) A tagállamok által nyújtott garanciák lehívását megelőzően a Bizottság saját mérlegelési körében és saját felelősségére, az e rendeletben meghatározott határokkal összhangban megvizsgálja a költségvetési rendelet 220a. cikkében előírt diverzifikált finanszírozási stratégia keretében rendelkezésre álló intézkedéseket. Ez a vizsgálat nem érintheti az e cikk (2) bekezdése szerint nyújtott garanciák visszavonhatatlan, feltétel nélküli és azonnal lehívható jellegét. A garanciák lehívásakor a Bizottság megfelelően tájékoztatja a tagállamokat a vizsgálatról.
- (7) A költségvetési rendelet 211. cikke (4) bekezdésének c) pontjától eltérve az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett, az eszköz keretében hitel formájában nyújtott támogatással összefüggésben Ukrajna által visszafizetett összegeket vissza kell téríteni az érintett tagállamoknak az e rendelet 6. cikkének a) pontja szerint teljesített garancialehívások összegének mértékéig.

6. cikk

Garanciamegállapodások

A Bizottság garanciamegállapodást köt minden egyes olyan tagállammal, amely az 5. cikkben említett garanciát nyújt. Az említett megállapodásban meg kell határozni a garanciára vonatkozó – valamennyi tagállam számára azonos – szabályokat, beleértve különösen az alábbiakra vonatkozó rendelkezéseket:

- a) a tagállamok azon kötelezettségének megállapítása, hogy eleget tegyenek a Bizottság – a 4. cikk (1) bekezdésében említett, az eszköz keretében hitel formájában nyújtott támogatással összefüggő – garancialehívásainak;
- b) annak biztosítása, hogy a garancia lehívása az 5. cikk (3) bekezdésében említett hozzájárulási kulcs alkalmazása útján arányos mértékű legyen; a hozzájárulási kulcsot ideiglenes alapon arányosan ki kell igazítani mindaddig, amíg a Bizottság és a tagállamok közötti összes garanciamegállapodás az 5. cikk (4) bekezdésével összhangban hatályba nem lép;
- c) annak biztosítása, hogy a garancialehívások lehetővé tegyék, hogy az Unió képes legyen visszafizetni a 16. cikk (1) bekezdése alapján a tőkepiacokon vagy pénzügyi intézményektől felvett hiteleket, amennyiben Ukrajna nem teljesíti fizetési kötelezettségét, beleértve azokat az eseteket is, amikor bármilyen okból a törlesztési ütemterv módosítására kerül sor vagy a fizetési kötelezettség teljesítése várhatóan vagy váratlanul elmarad;

- d) annak biztosítása, hogy amennyiben egy tagállam részben vagy egészben elmulasztja egy adott garancialehívás időben történő teljesítését, a Bizottság – az érintett tagállamra háruló rész fedezése érdekében – jogosult legyen további garancialehívásokat eszközölni a többi tagállam által nyújtott garanciák terhére. Az ilyen további lehívásoknak arányosnak kell lenniük a többi tagállam mindegyike által az Uniónak az 5. cikk (3) bekezdésében említett GNI-jében képviselt, és az érintett tagállam részarányának figyelembevétele nélkül kiigazított részarányával. A garancialehívást nem teljesítő tagállam továbbra is köteles teljesíteni azt, és a nemteljesítésből fakadó költségekért is felelősséggel tartozik. A többi tagállam részére az általuk nyújtott bármely további hozzájárulás összegét a garancialehívást nem teljesítő tagállamtól a Bizottság által beszedett összegekből kell visszatéríteni. A valamely tagállamtól lehívott garancia összege semmilyen esetben nem haladhatja meg az adott tagállam által a garanciamegállapodás alapján nyújtott garancia teljes összegét;
- e) fizetési feltételek;
- f) annak biztosítása, hogy a garancia többé ne legyen lehívható az (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet – vagy egy azt felváltó rendelet – olyan jellegű módosítása alkalmazásának kezdőnapjától kezdve, amely az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett hitelekre az uniós költségvetésből a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő garanciáról rendelkezik.

7. cikk

A tagállamok és harmadik felek hozzájárulásai

(1) A tagállamok hozzájárulhatnak az eszközhöz a 4. cikk (2) bekezdésében említett összegekkel. Egy adott tagállam említett összegekhez való hozzájárulásának relatív részaránya megegyezik e tagállamnak az Unió teljes GNI-jéből való részesedésével. Az n. évre vonatkozó hozzájárulások esetében a GNI-alapú relatív részarány az Unió teljes GNI-jéből való részesedésként számítandó, a legutolsó éves uniós költségvetés vagy az n-1. évre vonatkozóan elfogadott éves uniós költségvetés-módosítás bevételi részének megfelelő oszlopa alapján.

Az eszköz keretében nyújtott, e bekezdés szerinti támogatás a Bizottság és az adott tagállam között létrejött megállapodásban meghatározott bármely összeg tekintetében a megállapodás hatálybalépését követően válik elérhetővé.

(2) A tagállamok további összegekkel is hozzájárulhatnak az eszközhöz, a 4. cikk (3) bekezdésében említettek szerint.

(3) Az e cikk (1) és a (2) bekezdésében említett hozzájárulások a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdése a) pontjának ii. alpontjával összhangban külső címzett bevételnek minősülnek.

(4) Az érdeklődő harmadik országok és harmadik felek szintén hozzájárulhatnak az eszköz keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatáshoz az e rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett további összegekkel, különösen az e rendelet 2. cikke (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett különös célkitűzésekkel kapcsolatban. Az említett hozzájárulások a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének d) és e) pontjával összhangban külső címzett bevételnek minősülnek.

2. SZAKASZ

Az eszköz keretébe tartozó támogatás feltételei

8. cikk

Az eszköz keretébe tartozó támogatás előfeltétele

(1) Az eszköz keretébe tartozó támogatás nyújtásának előfeltétele, hogy Ukrajna továbbra is fenntartsa és tiszteletben tartsa a hatékony demokratikus mechanizmusokat – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását.

(2) A Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat az eszköz keretében nyújtott támogatás teljes időtartama alatt – különösen a kifizetések előtt – nyomon követi az (1) bekezdésben meghatározott előfeltétel teljesülését, adott esetben megfelelően figyelembe véve a Bizottság rendszeres bővítési jelentését. Emellett ugyancsak figyelembe kell venni az Ukrajnában fennálló körülményeket és a katonai közigazgatás ottani alkalmazásának következményeit.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdése a 2010/427/EU tanácsi határozattal ⁽¹⁵⁾ összhangban alkalmazandó.

9. cikk

Egyetértési megállapodás

(1) A Bizottság egyetértési megállapodást köt Ukrajnával, amely konkrétan meghatározza azokat a szakpolitikai feltételeket, azt az indikatív pénzügyi tervezést és a 10. cikkben említett azon jelentéstételi követelményeket, amelyek az eszköz keretébe tartozó uniós támogatáshoz kapcsolódnak.

A szakpolitikai feltételek az ukrajnai általános helyzet összefüggésében adott esetben kapcsolódnak a 2., illetve a 3. cikkben említett célkitűzésekhez és végrehajtásukhoz, valamint a 8. cikkben meghatározott előfeltételhez. A feltételek között szerepel a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvei melletti elkötelezettség, kiemelt hangsúlyt fektetve a korrupció elleni küzdelemre, a szervezett bűnözés elleni küzdelemre, a csalás elleni küzdelemre és az összeférhetetlenség elkerülésére, valamint a helyreállítás és adott esetben az újjáépítés igazgatására vonatkozó átlátható és elszámoltatható keret létrehozása.

(2) A Bizottság féldőben felülvizsgálhatja az egyetértési megállapodást. A Bizottság a felülvizsgálatot követően módosíthatja az egyetértési megállapodást.

(3) Az egyetértési megállapodás elfogadására és módosítására a 19. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kerül sor.

10. cikk

Jelentéstételi követelmények

(1) Az Ukrajnára vonatkozó jelentéstételi követelmények az egyetértési megállapodás részét képezik, és kifejezetten biztosítják az eszköz keretében nyújtott támogatás felhasználásának hatékonyságát, átláthatóságát és elszámoltathatóságát.

(2) A Bizottság rendszeres időközönként ellenőrzi a jelentéstételi követelmények végrehajtását, valamint az egyetértési megállapodásban meghatározott szakpolitikai feltételek teljesítése terén elért eredményeket. A Bizottság az említett ellenőrzés eredményeiről tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

3. SZAKASZ

Az eszköz keretében nyújtott támogatás rendelkezésre bocsátása, értékelési és tájékoztatási kötelezettségek

11. cikk

Az eszköz keretében nyújtott támogatás rendelkezésre bocsátása

(1) A 12. cikkben említett követelményektől függően a Bizottság az eszköz keretében nyújtott támogatást részletekben bocsátja rendelkezésre. Az egyes részletek folyósításának ütemezéséről a Bizottság dönt. Egy-egy részlet kifizetése egy vagy több részfolyósítással történhet.

⁽¹⁵⁾ A Tanács 2010/427/EU határozata (2010. július 26.) az Európai Külügyi Szolgálat szervezetének és működésének a megállapításáról (HL L 201., 2010.8.3., 30. o.).

(2) Az eszköz keretében nyújtott támogatás rendelkezésre bocsátását a Bizottság az egyetértési megállapodásban foglalt szakpolitikai feltételek végrehajtásának értékelése alapján irányítja.

12. cikk

Az eszköz keretében nyújtott támogatás rendelkezésre bocsátásáról való döntés

(1) Ukrajna az egyes részletek folyósítását megelőzően forrásleívási kérelmet nyújt be, amelyhez az egyetértési megállapodás rendelkezéseivel összhangban jelentést csatol.

(2) A Bizottság az alábbi követelmények általa végzett értékelésétől függően dönt a részletek rendelkezésre bocsátásáról:

- a) a 8. cikkben meghatározott előfeltétel tiszteletben tartása;
- b) az egyetértési megállapodásban szereplő jelentéstételi követelmények kielégítő teljesítése;
- c) az egyetértési megállapodásban meghatározott szakpolitikai feltételek végrehajtása felé tett kielégítő előrelépés.

(3) Az eszköz keretében nyújtott támogatás maximális összegének folyósítása előtt a Bizottság ellenőrzi az egyetértési megállapodásban meghatározott valamennyi szakpolitikai feltétel teljesülését.

13. cikk

Az eszköz keretében nyújtott támogatás csökkentése, felfüggesztése és megszüntetése

(1) Abban az esetben, ha Ukrajna finanszírozási igényei az eszköz keretében nyújtott uniós támogatás folyósításának időszakában a kezdeti előrejelzésekhez képest jelentősen visszaesnek, a Bizottság csökkentheti a támogatás összegét, illetve felfüggesztheti vagy megszüntetheti a támogatást.

(2) Amennyiben a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott követelmények nem teljesülnek, a Bizottság felfüggeszti vagy megszünteti az eszköz keretében nyújtott uniós támogatás folyósítását.

14. cikk

Az eszköz keretében nyújtott támogatás végrehajtásának értékelése

Az eszköz végrehajtása során a Bizottság működési értékelés keretében – amely az (EU) 2022/1201 és az (EU) 2022/1628 határozatban előírt működési értékeléssel együtt is elvégezhető – értékeli az eszköz keretében nyújtott támogatás szempontjából releváns ukrán pénzügyi rendelkezések, közigazgatási eljárások, valamint belső és külső ellenőrzési mechanizmusok megbízhatóságát.

15. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács tájékoztatása

A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az eszköz keretében nyújtott uniós támogatással kapcsolatos fejleményekről, így például a folyósításokról, és a 11. cikkben említett műveletek alakulásáról, valamint kellő időben az említett intézmények rendelkezésére bocsátja a vonatkozó dokumentumokat. A 13. cikk (2) bekezdése szerinti felfüggesztés vagy megszüntetés esetén haladéktalanul tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a felfüggesztés vagy megszüntetés okairól.

II. FEJEZET

A TÁMOGATÁS VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

16. cikk

Hitelfelvételi és hitelnyújtási műveletek

(1) Az eszköz keretében hitel formájában nyújtott támogatás finanszírozása érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a költségvetési rendelet 220a. cikkével összhangban a szükséges forrásokat a tőkepiacokon vagy pénzügyi intézményektől az Unió nevében felvegye.

(2) Az eszköz keretében hitel formájában nyújtott támogatás részletes feltételeit a költségvetési rendelet 220. cikkével összhangban a Bizottság és Ukrajna között megkötendő hitelmegállapodás határozza meg. A hitelek maximális futamideje 35 év.

(3) Az (EU) 2021/947 rendelet 31. cikke (3) bekezdésének második mondatától eltérve az eszköz keretében hitel formájában Ukrajnának nyújtott makroszintű pénzügyi támogatást a külső tevékenységi garancia nem támogathatja.

Az e rendelet szerinti hitelekre vonatkozóan nem kerül sor tartalékképzésre, és a költségvetési rendelet 211. cikkének (1) bekezdésétől eltérve nem kerül meghatározásra az e rendelet 4. cikke (1) bekezdésében említett összeg százalékos arányában kifejezett tartalékfeltöltési ráta.

17. cikk

Kamattámogatás

(1) A költségvetési rendelet 220. cikke (5) bekezdésének e) pontjától eltérve és a rendelkezésre álló források függvényében az Unió az e rendelet alapján nyújtott hitelek tekintetében viselheti – kamattámogatás nyújtásával – a kamatköltségeket, valamint fedezheti a hitelfelvétellel és hitelnyújtással kapcsolatos adminisztratív költségeket, a hitel előtörlesztésével kapcsolatos költségek kivételével.

(2) Ukrajna minden évben kérheti az Uniótól a kamattámogatást és az adminisztratív költségek fedezését.

18. cikk

Vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó finanszírozási megállapodás

Az e rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett vissza nem térítendő támogatás részletes feltételeit a Bizottság és Ukrajna között megkötendő finanszírozási megállapodás határozza meg. A költségvetési rendelet 220. cikkének (5) bekezdésétől eltérve a finanszírozási megállapodásnak csak az említett rendelet 220. cikke (5) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett rendelkezéseket kell tartalmaznia. A finanszírozási megállapodás rendelkezéseket tartalmaz az Unió pénzügyi érdekeinek védelmére, az ellenőrzésekre, az auditokra, a csalás és egyéb szabálytalanságok megelőzésére, valamint a pénzeszközök visszafizettetésére vonatkozóan.

III. FEJEZET

KÖZÖS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

19. cikk

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikke alkalmazandó.

20. cikk

Éves jelentés

(1) A Bizottság értékelést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet I. fejezetének végrehajtásáról, amely magában foglalja a végrehajtás értékelését is. Az említett jelentés:

- a) megvizsgálja az eszköz keretében nyújtott uniós támogatás végrehajtása terén tett előrelépést;
- b) áttekinti Ukrajna gazdasági helyzetét és kilátásait, valamint az e rendelet I. fejezetének 2. szakaszában említett követelmények és feltételek teljesülését;
- c) bemutatja az egyetértési megállapodásban meghatározott követelmények és feltételek, Ukrajna aktuális makroszintű pénzügyi helyzete, valamint az eszköz keretében nyújtott támogatás részleteinek rendelkezésre bocsátására vonatkozó bizottsági határozatok közötti összefüggést.

(2) A Bizottság legkésőbb két évvel a rendelkezésreállási időszak végét követően utólagos értékelő jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli az eszköz keretében nyújtott, lezárult uniós támogatás eredményeit és hatékonyságát, valamint azt, hogy az milyen mértékben járult hozzá a támogatás céljainak megvalósításához.

21. cikk

Záró rendelkezések

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

A Tanács indokolása: A Tanács álláspontja első olvasatban az Ukrajna 2023. évi támogatását célzó eszköz (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából

(2022/C 476/04)

I. BEVEZETÉS

- (1) A Bizottság 2022. november 9-én benyújtotta az Ukrajna 2023. évi támogatását célzó eszköz (makroszintű pénzügyi támogatás plusz) (MFA+-eszköz) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatot ⁽¹⁾. Az MFA+-eszköz általános célkitűzése, hogy kellő időben kiszámítható, folyamatos és rendezett módon rövid távú pénzügyi segítséget nyújtson, finanszírozza a helyreállítást és adott esetben kezdeti támogatást nyújtson a háború utáni újjáépítéshez, ezáltal támogatva Ukrainát az európai integráció felé vezető útján.
- (2) Az Európai Parlament a 2022. november 24-i plenáris ülésén első olvasatban, a bizottsági javaslat módosítása nélkül fogadta el az MFA+-eszközre vonatkozó álláspontját ⁽²⁾.
- (3) A pénzügyi tanácsosok munkacsoportja a 2022. november 15-i és a 2022. december 8-i ülésén megvizsgálta a javasolt MFA+-eszközt, és megállapodott arról, hogy módosításokat vezet be a bizottsági javaslatba ⁽³⁾.
- (4) Az Állandó Képviselők Bizottsága 2022. december 9-én jóváhagyta a Tanács első olvasatban kialakított álláspontját, és azt elfogadás céljából továbbította a Tanácsnak.
- (5) A Tanács az EUMSZ 294. cikkében meghatározott rendes jogalkotási eljárásnak megfelelően 2022. december 10-én elfogadta az első olvasatban kialakított álláspontját ⁽⁴⁾.

II. CÉL

- (6) Az (EU, Euratom) 2020/2093 rendelet ⁽⁵⁾ (a továbbiakban: a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) jelenleg nem teszi lehetővé az MFA+-eszköz keretében nyújtandó hitelekkel eredő pénzügyi kötelezettség fedezését. Ez az oka annak, hogy az MFA+-eszközre irányuló javaslat – a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslattal ⁽⁶⁾, valamint az (EU, Euratom) 2018/1046 rendeletnek a diverzifikált finanszírozási stratégia mint általános hitelfelvételi módszer bevezetése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslattal ⁽⁷⁾ együtt – az Ukrajnának nyújtott támogatás finanszírozásáról szóló javaslatcsomag részét képezte.

Mivel nem tűnik lehetségesnek a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet javasolt módosításának kellő időben történő elfogadása ahhoz, hogy lehetővé váljon a Bizottság által javasolt MFA+-eszköz keretében nyújtandó hitelekkel eredő pénzügyi kötelezettség fedezése, helyénvaló olyan alternatív megoldást keresni, amely lehetővé teszi a pénzeszközök gyors folyósítását Ukrajnának.

⁽¹⁾ ST 14562/22.

⁽²⁾ PE-CONS 63/22.

⁽³⁾ 15231/22.

⁽⁴⁾ 15727/22.

⁽⁵⁾ A Tanács (EU, Euratom) 2020/2093 rendelete (2020. december 17.) a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 433. I, 2020.12.22., 11. o.).

⁽⁶⁾ 14442/22.

⁽⁷⁾ 14443/22.

- (7) Megállapítást nyert, hogy a tagállamok által garanciák formájában nyújtott önkéntes hozzájárulások megfelelő eszközt jelentenek arra, hogy biztosítani lehessen az MFA+-eszköz szerinti forrásbevonási és hitelezési műveleteket lehetővé tévő védelmet. A tagállami garanciák megfelelő biztosítékot képeznének annak szavatolására, hogy az Unió vissza tudja fizetni a hiteleket támogató kölcsönöket. Ezek az önkéntes garanciák többé nem lennének lehívhatók a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet – vagy egy azt felváltó rendelet – olyan jellegű módosítása alkalmazásának kezdőnapjától kezdve, amely az MFA+-eszköz keretében nyújtandó hitelekre az uniós költségvetésből a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő garanciáról rendelkezik.

III. A TANÁCS ELSŐ OLVASATBAN ELFOGADOTT ÁLLÁSPONTJÁNAK ELEMZÉSE

- (8) A Tanács módosította a 4. cikket, és kiegészítette a szöveget két új cikkel: az 5. és a 6. cikkel. A módosítások indokolását az új (30)–(36) preambulumbekzdés tartalmazza.

a) *Az eszköz keretében rendelkezésre álló támogatás (4. cikk)*

- (9) Az MFA+-eszköz keretében nyújtandó támogatás fokozatosan válna elérhetővé, ahogy a tagállami garanciák hatályba lépnek, anélkül, hogy meghaladnák az említett garanciamegállapodásokban szereplő összegeket. Mindazonáltal az a követelmény, hogy a támogatást fokozatosan kell rendelkezésre bocsátani, többé nem lenne alkalmazandó a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet – vagy egy azt felváltó rendelet – olyan jellegű módosítása alkalmazásának kezdőnapjától kezdve, amely az MFA+-eszköz keretében nyújtandó hitelekre az uniós költségvetésből a többéves pénzügyi keret felső határait meghaladó és az (EU, Euratom) 2020/2053 határozat 3. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett felső határokig terjedő garanciáról rendelkezik.

b) *A tagállamok által nyújtott garanciák (5. és 6. cikk)*

- (10) Az 5. cikk értelmében a tagállamok számára lehetővé válik, hogy az MFA+-eszköz keretében hitel formájában nyújtott támogatás tekintetében összesen legfeljebb 18 milliárd EUR összegű visszavonhatatlan, feltétel nélküli és azonnal lehívható garanciákat nyújtsanak. A tagállamok által nyújtott hozzájárulás relatív részaránya a GNI-kulcsnak felel meg.

- (11) A 6. cikk meghatározza a Bizottság és a tagállamok között megkötendő garanciamegállapodások főbb jellemzőit.

IV. ÖSSZEGZÉS

- (12) A Tanács első olvasatban elfogadott álláspontja – az eredeti bizottsági javaslat fenntartása mellett – olyan további elemeket is tartalmaz, amelyek mind a többéves pénzügyi keret vonatkozó módosításának elfogadásáig, mind pedig a módosítás alkalmazásának kezdőnapjától kezdve lehetővé teszik az Ukrajnának nyújtandó pénzügyi támogatás időben történő folyósítását.
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2022. december 14.

(2022/C 476/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0649	CAD Kanadai dollár	1,4441
JPY Japán yen	143,68	HKD Hongkongi dollár	8,2751
DKK Dán korona	7,4392	NZD Új-zélandi dollár	1,6508
GBP Angol font	0,86118	SGD Szingapúri dollár	1,4349
SEK Svéd korona	10,8638	KRW Dél-Koreai won	1 379,99
CHF Svájci frank	0,9865	ZAR Dél-Afrikai rand	18,2563
ISK Izlandi korona	150,90	CNY Kínai renminbi	7,4009
NOK Norvég korona	10,3620	HRK Horvát kuna	7,5380
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	16 599,51
CZK Cseh korona	24,276	MYR Maláj ringgit	4,6765
HUF Magyar forint	406,63	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,326
PLN Lengyel zloty	4,6810	RUB Orosz rubel	
RON Román lej	4,9248	THB Thaiföldi baht	36,851
TRY Török líra	19,8579	BRL Brazil real	5,6842
AUD Ausztrál dollár	1,5510	MXN Mexikói peso	20,8635
		INR Indiai rúpia	87,8435

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

SZÁMVEVŐSZÉK

28/2022. sz. különjelentés:

„A szükséghelyzeti munkanélküliségi kockázatokat mérséklő támogatás (SURE)”

(2022/C 476/06)

Megjelent az Európai Számvevőszék „A szükséghelyzeti munkanélküliségi kockázatokat mérséklő támogatás (SURE): A SURE pénzügyi támogatása segítette a munkahelyek megőrzését a Covid19-válság során, de teljes hatása nem ismert” című, 28/2022. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán: <https://www.eca.europa.eu/hu/Pages/DocItem.aspx?did=62745>

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2022. szeptember 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/ leszámítolási kamatlábakról

Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata ⁽¹⁾ 10. cikkének megfelelően

(2022/C 476/07)

Az alapkamatlábakat az EFTA Felügyeleti Hatóság 2008. december 17-i 788/08/COL sz. határozatával módosított, az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának a referencia- és leszámítolási kamatlábak megállapítási módszeréről szóló fejezetével összhangban számítják ki. Az alkalmazandó referencia-kamatlábak kiszámításához az állami támogatásokról szóló iránymutatással összhangban az alapkamatlábhoz megfelelő kamatfelárat kell hozzáadni.

Az alapkamatlábakat a következőképpen határozták meg:

	Izland	Liechtenstein	Norvégia
2022.9.1. –	5,08	– 0,57	1,57

⁽¹⁾ HL L 139., 2006.5.25., 37. o. és a HL 2006/26. EGT-kiegészítése, 2006.5.25., 1. o.

Állami támogatás – Engedélyező határozat

(2022/C 476/08)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2022. szeptember 7.
Ügyszám	89101
A határozat száma	171/22/COL határozat
EFTA-állam	Norvégia
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	A szén-dioxid-kompenzációra vonatkozó 2021 utáni norvég program
Jogalap	A norvég Klíma- és Környezetvédelmi Minisztérium által elfogadandó szabályozás A parlament (Stortinget) által évente elfogadott norvég nemzeti költségvetés
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	2021: 3,65 milliárd NOK (becslés) Összesen: 101 milliárd NOK (becslés)
Intenzitás	Legfeljebb 75 %
Időtartam	2021. január 1. – 2030. december 31.
Gazdasági ágazatok	Az EFTA Felügyeleti Hatóság üvegházhatású gázok kibocsátási egységei 2021 utáni kereskedelmi rendszerének kontextusában hozott egyes állami támogatási intézkedésekről szóló iránymutatásának I. mellékletében szereplő ágazatok és alágazatok
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Norwegian Environment Agency P.O. Box 5672 Torgarden (Norvég Környezetvédelmi Ügynökség, Postafiók 5672 Torgarden) N-7485 Trondheim NORVÉGIA
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Állami támogatás – Határozat a kockázatfinanszírozási célú befektetések előmozdítása érdekében nyújtott állami támogatási intézkedésekre vonatkozó új iránymutatás elfogadásával összefüggésben javasolt megfelelő intézkedéseknek a felügyeleti és bírósági megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikkének (1) bekezdése és II. része 19. cikkének (1) bekezdése szerinti elfogadásának rögzítéséről

(2022/C 476/09)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság az alábbi állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban megfelelő intézkedéseket javasolt, amelyeket valamennyi EFTA-állam elfogadott:

A határozat elfogadásának időpontja	2022. szeptember 7.
Ügyszám	86868
A határozat száma	177/22/COL határozat
EFTA-állam	Valamennyi
Cím	Határozat a kockázatfinanszírozási célú befektetések előmozdítása érdekében nyújtott állami támogatási intézkedésekre vonatkozó új iránymutatás elfogadásával összefüggésben javasolt megfelelő intézkedéseknek a felügyeleti és bírósági megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikkének (1) bekezdése és II. része 19. cikkének (1) bekezdése szerinti elfogadásának rögzítéséről
Jogalap	EGT-megállapodás, különösen annak 61–63. cikke és 26. jegyzőkönyve; Az EFTA-tagállamok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: felügyeleti és bírósági megállapodás), különösen annak 24. cikke, valamint 5. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja; A felügyeleti és bírósági megállapodás 3. jegyzőkönyve, különösen annak I. része 1. cikkének (1) bekezdése és II. része 19. cikkének (1) bekezdése.
Az intézkedés típusa	A javasolt megfelelő intézkedések elfogadását rögzítő határozat
Célkitűzés	Annak biztosítása, hogy az EFTA-államok szükség szerint módosítsák meglévő kockázatfinanszírozási támogatási programjaikat annak érdekében, hogy azok összhangba kerüljenek a kockázatfinanszírozási célú befektetések előmozdítása érdekében nyújtott állami támogatási intézkedésekre vonatkozó új iránymutatással

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU